

VT-4282

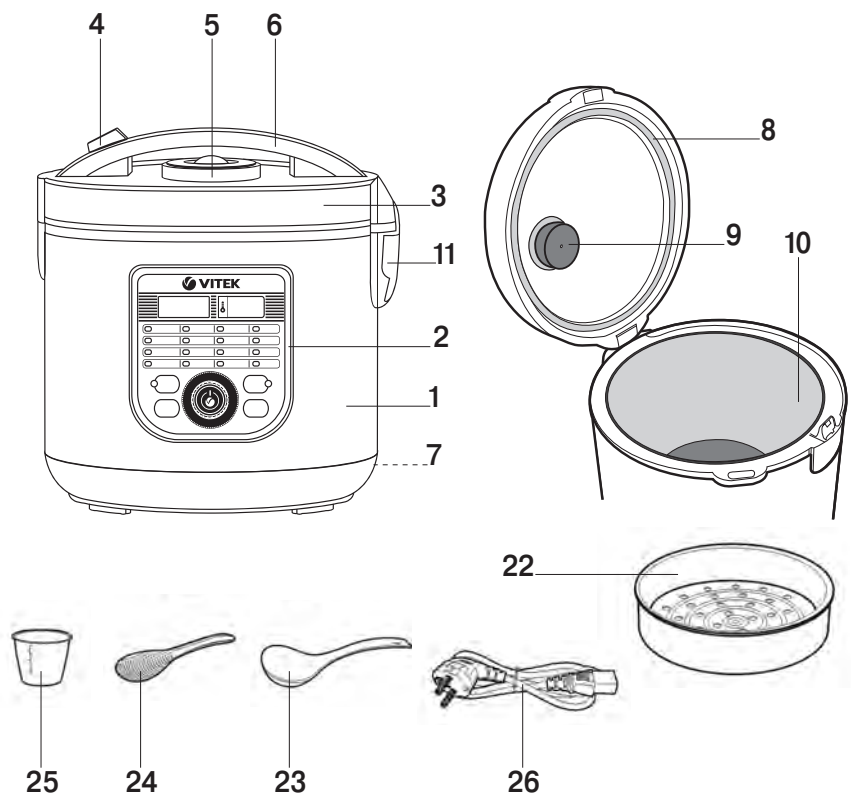
Multicooker

Мультиварка

Инструкция по эксплуатации

GB Manual instruction	3
RUS Инструкция по эксплуатации	11
KZ Пайдалану нұсқасы	21
UA Інструкція з експлуатації	30
KG Пайдалануу боюнча нускама	39

www.vitek.ru



MULTICOOKER VT-4282

The main purpose of the multicooker is swift and quality food cooking.

DESCRIPTION

1. Body
2. Control panel
3. Lid
4. Lid opening button
5. Steam release opening
6. Carrying handle
7. Power cord connector socket
8. Silicone gasket
9. Steam valve
10. Cooking bowl
11. Drip container
12. Multicooker cooking program selection/ ON/OFF knob
13. Cooking time setting button "TIME"
14. Delayed start function button "DELAYED START"
15. DELAYED START" function active indicator
16. Cooking programs
17. Cooking program/delayed start operation time digital display
18. Cooking temperature digital display
19. "KEEP WARM/CANCEL" button
20. "KEEP WARM" function active indicator
21. Temperature setting button "TEMPERATURE"
22. Steam cooking basket
23. Ladle
24. Rice scoop
25. Measuring cup
26. Power cord

ATTENTION!

For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA. To install an RCD, contact a specialist.

SAFETY MEASURES

Before using the electrical appliance, read this manual carefully and keep it for further reference. Use the unit for its intended purpose only as specified in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before using the multicooker, examine the power cord and the power cord connector socket located on the multicooker body closely and make sure that they are not damaged. Do not use the multicooker if the power

cord or the power cord connector is damaged.

- Before switching the unit on, make sure that the mains voltage corresponds to the unit operating voltage.
- The power cord is equipped with a «euro-plug»; plug it into the socket with a reliable grounding contact.
- Do not use adapters for plugging the unit in.
- Make sure that the power cord is properly inserted into the connector socket on the unit body and into the mains socket.
- Use only the supplied power cord; do not use power cords of other units.
- Use only the removable parts supplied in the delivery set.
- Place the unit on a flat heat-resistant surface away from moisture, heat sources and open flame.
- Place the unit so that there is always free access to the mains socket.
- Use the unit in places with proper ventilation.
- Do not expose the unit to direct sunlight.
- Do not place the unit too close to walls and furniture.
- Make sure that the power cord does not contact with hot surfaces and sharp furniture edges. Avoid damaging the power cord insulation.
- Do not touch the power cord or the power plug with wet hands.
- Do not immerse the unit, the power cord and the power plug into water or any other liquids.
- If the unit falls into water, disconnect it from the mains immediately by taking the power plug out of the mains socket; only after that you may take the unit out of the water.
- Apply to an authorized service center for further use of the multicooker.
- Do not insert foreign objects into the openings of the unit or between its parts.
- Provide that edges of clothes or foreign objects do not get between the lid and multicooker body.
- Don't leave the multicooker unattended; if you are not using the multicooker, switch it off and unplug it.
- To avoid burns, do not bend over the steam release opening. Be very careful when opening the multicooker lid during and immediately after cooking. Danger of burns by hot steam!
- When the unit is operating in the "Roasting" mode, do not bend over the multicooker bowl to avoid burns by splashing hot oil.

ENGLISH

- Do not leave the lid open during the unit operation, except when the programs listed in the table "Cooking programs and duration" require it.
 - Do not touch the surface of the lid during the multicooker operation, open the lid only by pressing the lid opening button.
 - To avoid burns by hot steam, be very careful when opening the multicooker lid.
 - Keep the steam release openings and the steam valve clean, and clean them when they get dirty.
 - Never use the unit without the installed bowl, do not switch the multicooker on without food and sufficient amount of liquid in the cooking bowl.
 - Do not use the multicooker if the silicone gasket on the lid is damaged.
 - Follow all the recommendations for amount of dry food and liquids.
 - Do not remove the bowl during the unit operation.
 - Do not cover the multicooker during operation.
- Attention!** When steaming food, watch the level of liquid in the bowl, add water into the bowl as needed. **Do not leave the unit unattended!**

Attention! Do not carry the unit during operation. Use the carrying handle, having first unplugged the unit, removed the bowl with food and let the multicooker cool down.

- The lid, the cooking bowl and the body parts heat up strongly during operation, do not touch them; if you need to take out the hot bowl, use potholders.
- Clean the unit regularly.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as a packaging unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- Do not allow children to touch the unit and the power cord during the unit operation.
- Do not allow children to use the unit as a toy.
- During the unit's operation and breaks between operation cycles, place the unit out of reach of children.
- The unit is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.

- Never use the unit if the power cord or the power cord plug is damaged, if the unit works improperly or after it was dropped.
- If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, a maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.
- Do not attempt to repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.
- To avoid damage, transport the unit in the original package only.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and people with disabilities.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY, ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.

BEFORE THE FIRST USE

After the unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature before switching on.

- Unpack the unit, remove any stickers and package materials that can prevent the multicooker's operation.
- Place the multicooker on a flat heat-resistant surface away from all kitchen heat sources (such as a gas or electric cooker or a cooking unit).
- Place the unit keeping at least a 20 cm gap between the multicooker body and the wall and 30-40 cm of space above the unit.
- Do not place the unit close to objects that can be damaged by the released steam of high temperature.

Attention! Do not place the multicooker near bath tubs, kitchen sinks or other containers filled with water.

- Open the lid (3) by pressing the button (4) and remove the bowl (10).
- Wash all the removable parts - the bowl (10), the steam cooking basket (22), the ladle (23), the rice scoop (24) and the measuring cup (25) - with a soft sponge with neutral detergent, then rinse under running water and dry.
- Clean the unit body (1) with a damp cloth and then wipe it dry.

RULES OF USING**OF THE COOKING BOWL (10)**

- Use the unit and its parts for the intended purposes only. Do not use the cooking bowl (10) for cooking food on heating units or cooking surfaces.
- Do not replace the bowl (10) with another container.
- Always make sure that the heating surface and the bottom of the bowl (10) are clean and dry.
- Do not use the bowl (10) as a container for mixing food. Never chop food in the bowl (10) to avoid damaging the non-stick coating.
- Do not use the bowl (10) if it is deformed or if the non-stick coating is damaged.
- Never leave or keep any foreign objects in the bowl (10).
- When cooking food in the bowl (10) stir it only with the plastic ladle (23) or the rice scoop (24).
- Do not use metal objects that can scratch the non-stick coating of the bowl (10).
- Before selecting the cooking mode, make sure that the bowl (10) is installed properly.
- When cooking dishes with spices and seasonings, wash the bowl (10) right after cooking.
- To avoid damage of the non-stick coating, do not put the bowl (10) into cold water immediately after cooking; let it cool down first.
- The bowl (10) is not intended for washing in the dishwashing machine.

USING THE MULTICOOKER**Attention!**

- Never leave the operating unit unattended.
- During the first operation of the multicooker, some foreign smell from the heating element can appear. It is normal.
- Before you start cooking make sure that the multicooker lid is closed tightly.
- To avoid burns, be very careful when opening the lid (3), do not bend over the steam release openings (5) during unit operation and do not place open parts of your body over the bowl (10)!
- Watch the food during cooking; if necessary, stir the food with the plastic ladle (23) or the rice scoop (24).

- Do not use metal objects that can scratch the non-stick coating of the bowl (10).
- Do not leave the plastic ladle (23) or the rice scoop (24) inside the bowl (10).
- Load the food into the bowl (10) according to the recipe (see the Recipe book).

Note: *Make sure that the amount of the ingredients and liquids in the bowl (10) does not exceed the maximal mark «4.0» and is not lower than the minimal mark «1.0».*

General example of loading food and water (as example rice is taken)

Measure off rice with the measuring cup (25) (one measuring cup holds approximately 160 grams of rice), wash it and place in the bowl (10). Pour water into the bowl (10), the recommended ratio of rice and water is 1:2.

Example: *For liquid porridges it is recommended to use rice and water in the ratio of 1:3.* Place the bowl (10) in the process chamber of the unit. Make sure that the outer surface of the bowl is clean and dry, and the bowl itself is installed evenly and is in tight contact with the surface of the heating element.

Notes:

- *do not use the bowl (10) for washing cereals and do not chop food in it, this can damage the non-stick coating;*
- *make sure that there are no foreign objects, dirt or moisture in the process chamber and on the bottom of the bowl (10);*
- *wipe the outer surface and the bottom of the bowl (10) dry before use;*
- *in the middle of the heating element there is a temperature sensor. Make sure that nothing hinders the sensor's free movement.*
- *if you steam food, pour water into the bowl (10) so that boiling water doesn't reach the bottom of the basket (22). Put food into the basket (22) and place it in the bowl (10).*
- Close the lid (3) until clicking.
- Insert the connector of the power cord (26) into the socket (7) and the plug of the power cord (26) into the mains.

BASIC FUNCTIONS OF THE MULTICOOKER - SWITCHING THE MULTICOOKER ON (standby mode)

- After connecting the multicooker to the mains you will hear a sound signal.

ENGLISH

- Press and hold the program selection/ON/OFF knob (12). You will hear a sound signal, and the symbols « - - - » will appear on the cooking program operation time display (17).
- The unit has switched to the standby mode and is ready for use.

Note:

- *pressing the active button is accompanied by a sound signal.*

RICE COOKING PROGRAM

- Load the rice into the bowl (10), set the bowl (10) into the process chamber and close the lid (3).
- In standby mode the display (17) shows the symbols « - - - ». Turn the knob (12) and select the "Rice" program. The "Rice" cooking program indicator (16) will light up, the symbols "☑ ☑" will appear on the cooking time display (17). The digital value of the cooking temperature "100" (the default cooking temperature in the "Rice" program) will appear on the cooking temperature display (18), and the "KEEP WARM" function indicator (20) will light up.
- To switch the cooking program on, press the knob (12). The symbols "☑ ☑" will be circling on the display (17). You can switch off the keep-warm function by pressing the knob (12) again, the "KEEP WARM" function indicator (20) will go out. After the "Rice" cooking program is finished, you will hear sound signals and the symbols "bb" will appear on the display (17).

Note:

- *after switching the "Rice" cooking program on, you can switch the "KEEP WARM" function off by pressing the knob (12) once again, the indicator (20) will go out.*
- *to cancel a cooking program, press the "KEEP WARM/CANCEL" button, the multicooker will switch to the standby mode, the symbols « - - - » will appear on the display (17).*
- *to switch the multicooker off, press and hold the knob (12). You will hear a sound signal and the displays (17, 18) will go out.*
- If you want the cooked rice to remain hot, do not switch the multicooker off and do not unplug it.

Note: - *it is not recommended to use the keep warm mode for a long time to avoid changing of the taste of the cooked rice.*

- To switch a program off, press the "KEEP WARM/CANCEL" button (19), the multicooker will switch to the standby mode.
- To switch the multicooker off, press and hold the knob (12). You will hear a sound signal and the displays (17, 18) will go out.
- Press the button (4), open the lid (3); be careful to avoid burns by the outgoing steam.

Attention!

- *To avoid getting burns, be careful when opening the lid (3).*
- Stir the cooked rice with the scoop (24).
- Remove the bowl (10) from the multicooker using potholders.
- Remove the cooked rice from the bowl (10).
- Wait until the bowl (10) cools down, wash it with warm water and neutral detergent, rinse and dry.

SELECTING A COOKING PROGRAM AND SWITCHING IT ON

- Switch the multicooker on by pressing and holding the knob (12).
- In the standby mode, turn the knob (12) clockwise/counterclockwise to select a cooking program.
- The cooking program selection is looped, the cooking program indicators (16) will alternately light up on the control panel (2) and the default cooking time digits will appear on the display (17). The default cooking temperature digits will appear on the display (18).
- After selecting the required cooking program the default program operation time will be shown on the display (17). To change the cooking time, press the "TIME" button (13), the "hours" digits of time will be flashing on the display (17). Turn the knob (12) to set the required "hours" of cooking time, press the "TIME" button (13) to confirm. Press the "TIME" button (13) again, the "minutes" digits of time will be flashing on the display (17). Turn the knob (12) to set the required "minutes" of cooking time, press the "TIME" button (13) to confirm.
- After selecting the cooking program you can use the delayed start function (see the table "Cooking programs and duration"). To do this, press the "DELAYED START" button (14), the button (14) indicator and the selected cooking program indicator (16) will be flashing and the default delayed start time «0:30» will be shown on the display.

To change the delayed start time, turn the knob (12) clockwise or counterclockwise. Press the knob (12) to confirm, the "DELAYED START" button indicator and the cooking program indicator will glow constantly. The countdown to the cooking program start will begin on the display (17). When the delayed start time is over, the cooking program will start.

- To cancel the selected cooking program, press the "KEEP WARM/CANCEL" button (19) during the program setting, the multicooker will switch to the standby mode. Continue selecting the cooking program by turning the knob (12).
- To switch the cooking program on, press the knob (12), the remaining cooking time count-

down will start on the display (17) (See the table "Cooking programs and their duration").

Note: - if you use the delayed start function, then the button (14) indicator will be glowing constantly when you switch the multicooker on. After the delayed start time is over, you can control the remaining time countdown on the display (17), the multicooker will switch to the cooking mode in the preset cooking program.

- To cancel the cooking program during operation, press the "KEEP WARM/CANCEL" button (19), you will hear a sound signal and the multicooker will switch to the standby mode.
- To switch the multicooker off, press and hold the knob (12). You will hear a sound signal and the displays (17, 18) will go out.

Cooking programs and their duration

Food	Temperature °C	Default time	Cooking time	Delayed start	Keep-warm	Lid position
Multicook	30-160	30 min	5 minutes – 6 hours	•	•	The lid is either closed or open
Rice	100-110	30 min (automatic program setting)		•	•	
Roasting	150	20 min	5 min – 1 hour	–	–	The lid is open
Jam	105	30 min	10 min – 4 hours	•	–	Open lid only
Yogurt	35	8 hours	6–12 hours	–	–	Closed lid only
Boiling	100	30 min	5 min – 5 hours	•	•	The lid is closed
Baking	135	45 min	20 min – 2 hours	–	–	The lid is closed
Steam cooking	120	30 min	15 min – 1 hour	•	•	Closed lid only
Stewing	105	40 min	15 min – 4 hours	•	•	The lid is closed
Milk porridge	90	20 min	10 min – 1 hour 10 min	•	•	The lid is open
Pasta	120	20 min	15 min – 40 min	•	•	Open lid only
Pilaf	110	30 min	20 min – 2 hours	•	•	The lid is closed
Bread	135	30 min	30 min – 2 hours	–	–	Closed lid only
Pizza	100	40 min	30 min – 1 hour	–	•	The lid is closed
Scrambled eggs	100	20 min	20 min – 1 hour	–	•	The lid is closed
Soup	105	1 hour	30 min – 4 hours	•	•	The lid is closed

Note:

- the result of cooking in the automatic program mode depends on the amount of food, the amount of added liquid and the food temperature;
- the temperature of the food before cooking should be about 20-25 °C;
- the cooking time cannot be set in the "Rice" program;
- watch the rice readiness during cooking and, if necessary, stir it with the plastic ladle (23) or the rice scoop (24).

ENGLISH

CHANGING THE COOKING PROGRAM

OPERATION TIME

- After you select the cooking program, the digital symbols of the default operation time of the cooking program will appear on the display (17).
- To change the operation time of the selected cooking program, press the "TIME" button, set the necessary cooking time by turning the knob (12) (see the table "Cooking programs and their duration").
- After changing the cooking program operation time, press the knob (12), the remaining operation time countdown will start on the display (17).

Note: - the operation time cannot be set in the "Rice" program.

DELAYED START FUNCTION

Use this function if you want to delay the food cooking start for a certain amount of time (see the table "Cooking programs and duration").

- After you select the cooking program and set the operation time, use the delayed start function, if necessary.
- To set the delayed start time, press the "DELAYED START" button (14). The button (14) indicator and cooking program indicator (16) will light up and start flashing. The default delayed start time digits «0:30» will light up on the display (17), and the default cooking temperature digits will appear on the display (18).
- To change the delayed start time, turn the knob (12) clockwise/counterclockwise. Press the knob (12) to confirm, the "DELAYED START" button indicator and cooking program indicator will glow constantly.
- After setting the delayed start time, switch the multicooker on by pressing the knob (12), the separating dots «:» will be flashing on the display (17) and the countdown will start. When the delayed start time is over, the multicooker will switch on and start cooking according to the preset program, and the digits on the display (17) will show the remaining cooking time.
- To cancel the cooking program during the operation, press the "KEEP WARM/CANCEL" button (19), you will hear a sound signal and the multicooker will switch to the standby mode.
- To switch the multicooker off, press and hold the knob (12). You will hear a sound signal and the displays (17, 18) will go out.

KEEP WARM FUNCTION

- After switching the cooking program on, the separating dots «:» on the display (17) will be flashing and you can switch the "KEEP WARM" function off by pressing the knob (12) once again, the indicator (20) will go out.
- After the cooking program is over, you will hear sound signals, the display (18) will go out and the symbols «- - -» will be appear on the display (17).
- To heat up the food, press the "KEEP WARM/CANCEL" button (19) in the standby mode, the indicator (20) will light up and the looped symbols "C C" will appear on the display (17). After reaching the required temperature, the symbols "bb" will appear on the display.
- To switch the keep warm function off, press the button (19), the light indicator (20) will go out and the multicooker will switch to the standby mode.
- To switch the multicooker off, press and hold the knob (12). You will hear a sound signal and the display (17) will go out.

Note: - despite the multicooker keeps the ready dish warm for 24 hours, it is not recommended to leave the cooked food in the bowl (10) for a long time, because this may spoil the food.

«MULTICOOK» PROGRAM

The «Multicook» program allows you to change the temperature and food cooking time in accordance with your needs and preferences.

You can change the cooking temperature within the range from +30°C to +160°C and the cooking time from 5 minutes to 6 hours.

Setting the program

- In the standby mode, turn the knob (12) clockwise and select the "Multicook" program. The default cooking time «0:30» will appear on the display (17) and the default cooking temperature «100» will appear on the display (18).
- Press the "TIME" button (13), the "hours" digits of time will be flashing on the display (17). Turn the knob (12) to set the required "hours" of cooking time, press the "TIME" button (13) to confirm. Press the "TIME" button (13) again, the "minutes" digits of time will be flashing on the display (17). Turn the knob (12) to set the required "minutes" of cooking time, press the "TIME" button (13) to confirm. Possible operation time can be set from 5 minutes

to 6 hours (see the table “Cooking programs and their duration”).

- To set the temperature, press the “TEMPERATURE” button (21), the temperature digits will be flashing on the display (18).
- Turn the knob (12) to set the required cooking temperature from 30°C to 160°C, press the “TEMPERATURE” button (21) to confirm the selected temperature. The temperature digits will be glowing constantly.
- To set the delayed start time, press the “DELAYED START” button (14), the indicator (15) and the “Multicook” program indicator will light up and start flashing, the default delayed start time digits «0:30» will light up and start flashing on the display (17).
- Turn the knob (12) to set the required delayed start time for the cooking program (possible time can be set from 30 minutes to 24 hours).
- To switch the multicooker off, press and hold the knob (12).
- If you use the delayed start function, the countdown to the cooking program start will begin on the display (17). When the delayed start time is over, the cooking program will start and the remaining cooking time will also be shown on the display (17).
- If you don't use the delayed start function, then press and hold the knob (12) to switch the multicooker off. You will hear a sound signal, the flashing separating dots «:» will appear on the display (17) and the cooking program remaining time countdown will start.
- During the “Multicook” program operation you can change the cooking temperature. To do this, press the “TEMPERATURE” button (21), the digital temperature symbols will be flashing on the display (18).
- Turn the knob (12) to set the required cooking temperature from 30°C to 160°C, press the “TEMPERATURE” button (21) to confirm the selected temperature. The temperature digits will be glowing constantly.
- After the “Multicook” program is over, you will hear sound signals and the multicooker will switch to the standby mode.
- To switch the “Multicook” program off, press the “KEEP WARM/CANCEL” button (19), the multicooker will switch to the standby mode.
- To switch the multicooker off, press and hold the knob (12). You will hear a sound signal and the displays (17, 18) will go out. Remove the plug of the power cord (26) from the mains socket.

SOME COOKING PROGRAM SPECIFICS AND SAFETY MEASURES

“ROASTING” program

- The «Roasting» program operates similarly to a kitchen stove, it is necessary to watch the cooking process. During roasting you can open the lid (3) several times and stir the food with the rice scoop (24).
- When the multicooker is operating in the «Roasting» mode, do not bend over the multicooker bowl to avoid burns by splashing hot oil.

“STEAMING” program

- When steaming food, watch the level of liquid in the bowl, add water into the bowl as needed.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Unplug the unit and let it cool down.
- Open the lid (3) by pressing the button (4) and remove the bowl (10).
- Take the steam valve (9), turn it counterclockwise and remove.
- Wash the steam valve (9) with warm water and neutral detergent, dry it, install the steam valve (9) into the lid (3) and turn it clockwise as far as it goes.
- Wipe the inner surface of the lid (3) and the silicone gasket (8) with a damp cloth and then wipe them dry. Check the silicone gasket (8); if the gasket (8) is damaged, stop using the multicooker and apply to the service center to replace the gasket.
- Remove the drip container (11), pour the water out of it and install the container back to its place.
- Clean the multicooker body (1) and the lid (3) with a slightly damp cloth, and then wipe dry.
- Wash the bowl (10), the measuring cup (25), the rice scoop (24), the ladle (23) and the steam cooking basket (22) with warm water and neutral detergent, rinse under running water and dry.
- Do not put the bowl (10) in the dishwashing machine.
- Wipe the surface of the heating element (only when it is cold) with a soft dry cloth, do not allow water or any other liquid to get inside the multicooker body.
- Do not immerse the multicooker body, power cord and power plug into water or other liquids.
- Do not use abrasive substances and solvents to clean the multicooker.

ENGLISH

STORAGE

- Unplug the multicooker, wait until it cools down completely and clean the multicooker.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and people with disabilities.

DELIVERY SET

Multicooker – 1 pc.
Bowl – 1 pc.
Steam cooking basket – 1 pc.
Ladle – 1 pc.
Rice scoop – 1 pc.
Measuring cup – 1 pc.
Power cord – 1 pc.
Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz
Rated input power: 860 W
Bowl capacity: 5 L

RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@vitek.ru for receipt of an updated manual.

The unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.

МУЛЬТИВАРКА VT-4282

Основное предназначение мультиварки – быстрое и качественное приготовление продуктов.

ОПИСАНИЕ

1. Корпус
2. Панель управления
3. Крышка
4. Клавиша открывания крышки
5. Отверстие выхода пара
6. Ручка для переноски
7. Гнездо подключения сетевого шнура
8. Силиконовый уплотнитель
9. Паровой клапан
10. Чаша для приготовления продуктов
11. Ёмкость для сбора конденсата
12. Ручка выбора программ приготовления/включения/выключения мультиварки
13. Кнопка установки времени приготовления «ВРЕМЯ»
14. Кнопка функции отложенного старта «ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ»
15. Индикатор работы функции «ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ»
16. Программы приготовления продуктов
17. Цифровой дисплей времени работы программ приготовления/отложенного старта
18. Цифровой дисплей температуры приготовления
19. Кнопка «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА»
20. Индикатор работы функции «ПОДОГРЕВ»
21. Кнопка установки температуры «ТЕМПЕРАТУРА»
22. Лоток для готовки на пару
23. Половник
24. Ложка для риса
25. Мерный стаканчик
26. Сетевой шнур

ВНИМАНИЕ!

Для дополнительной защиты целесообразно в цепи питания установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, для установки УЗО обратитесь к специалисту.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните её

для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Перед использованием мультиварки внимательно осмотрите сетевой шнур и разъём для подключения сетевого шнура, расположенный на корпусе мультиварки, убедитесь в том, что они не имеют повреждений. Не используйте мультиварку при наличии повреждений сетевого шнура или разъёма сетевого шнура.
- Перед включением устройства убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Сетевой шнур снабжён «евровилкой»; включайте её в электрическую розетку, имеющую надёжный контакт заземления.
- При подключении устройства к электрической сети не используйте переходники.
- Следите за тем, чтобы сетевой шнур был плотно вставлен в разъём на корпусе устройства и в сетевую розетку.
- Используйте её только тот сетевой шнур, который входит в комплект поставки, и не используйте сетевой шнур от другого устройства.
- Используйте только те съёмные детали, которые входят в комплект поставки.
- Размещайте устройство на ровной теплостойкой поверхности, вдали от источников влаги, тепла и открытого огня.
- Устанавливайте устройство так, чтобы доступ к электрической розетке был всегда свободным.
- Используйте устройство в местах с хорошей вентиляцией.
- Не подвергайте устройство воздействию прямых солнечных лучей.
- Не размещайте устройство в непосредственной близости от стены и стенок мебели.
- Не допускайте соприкосновения сетевого шнура с горячими поверхностями и с острыми кромками мебели. Избегайте повреждения изоляции сетевого шнура.

- Запрещается мокрыми руками прикасаться к сетевому шнуру и к вилке сетевого шнура.
- Не погружайте устройство, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или в любые другие жидкости.
- В случае падения прибора в воду немедленно отключите его от электрической сети, вынув вилку сетевого шнура из электрической розетки и только после этого можно достать устройство из воды.
- По вопросу дальнейшего использования мультиварки обратитесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.
- Не вставляйте посторонние предметы в отверстия или в пространство между деталями устройства.
- Следите за тем, чтобы края одежды или посторонние предметы не попали между крышкой и корпусом устройства.
- Не оставляйте мультиварку без присмотра; если вы не пользуетесь мультиваркой, выключите её и отключите от электрической сети.
- Во избежание ожогов не наклоняйтесь над отверстием для выхода пара. Соблюдайте крайнюю осторожность, открывая крышку мультиварки во время и непосредственно после приготовления продуктов. Риск ожога паром!
- При работе устройства в программе «Жарка» во избежание ожога брызгами горячего масла не наклоняйтесь над чашей мультиварки.
- Не оставляйте открытой крышку устройства во время её работы, кроме программ, указанных в таблице «Программы приготовления и их продолжительность».
- Не прикасайтесь к поверхности крышки во время работы мультиварки, открывать крышку можно только при нажатии на кнопку открывания крышки мультиварки.
- Во избежание получения ожогов горячим паром соблюдайте крайнюю осторожность при открывании крышки мультиварки.
- Содержите в чистоте отверстия для выхода пара и паровой клапан, а в случае загрязнения очищайте их.
- Категорически запрещается эксплуатация прибора без установленной чаши, запрещается включать мультиварку без продуктов и без наличия достаточного количества

жидкости в чаше для приготовления продуктов.

- Запрещается использовать мультиварку при наличии повреждений силиконовой прокладки на крышке.
- Соблюдайте рекомендации по объёму сухих продуктов и жидкости.
- Не извлекайте чашу во время работы устройства.
- Не накрывайте мультиварку во время работы.

Внимание! При готовке продуктов на пару следите за уровнем жидкости в чаше, доливайте воду в чашу по мере необходимости.

Не оставляйте устройство без присмотра!

- Запрещается переносить мультиварку во время работы. Используйте ручку для переноски, предварительно отключив устройство от электрической сети, вынув чашу с продуктами и дав мультиварке остыть.
- Во время работы мультиварки крышка, чаша для приготовления продуктов, а также детали корпуса сильно нагреваются, не прикасайтесь к ним, при необходимости вынуть горячую чашу используйте кухонные прихватки.
- Регулярно проводите чистку прибора.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!**

- Не разрешайте детям прикасаться к устройству и к сетевому шнуру во время работы устройства.
- Не разрешайте детям использовать устройство в качестве игрушки.
- Во время работы и в перерывах между рабочими циклами размещайте устройство в местах, недоступных для детей.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

- Не используйте устройство, если имеются повреждения шнура питания или вилки шнура питания, если устройство работает с перебоями, а также после падения прибора.
 - При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
 - Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите сетевую вилку прибора из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.
 - Во избежание повреждений перевозите устройство только в заводской упаковке.
 - Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.
- Не размещайте устройство в непосредственной близости к предметам, которые могут быть повреждены высокой температурой выходящего пара.

Внимание! Не размещайте мультиварку вблизи ванн, раковин или других ёмкостей, наполненных водой.

- Откройте крышку (3), нажав на клавишу (4) и выньте чашу (10).
- Вымойте все съёмные детали – чашу (10), лоток для готовки продуктов на пару (22), половник (23), ложку для риса (24) и мерный стаканчик (25) – мягкой губкой с нейтральным моющим средством, ополосните проточной водой и просушите.
- Корпус устройства (1) протрите слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.

ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ ЧАШЕЙ (10)

- Используйте устройство и его детали строго по назначению. Запрещается использовать чашу (10) для приготовления продуктов, устанавливая её на нагревательные приборы или варочные поверхности.
- Не заменяйте чашу (10) другой ёмкостью.
- Следите за тем, чтобы поверхность нагревательного элемента и дно чаши (10) всегда были чистыми и сухими.
- Не используйте чашу (10) в качестве ёмкости для смешивания продуктов. Никогда не измельчайте продукты непосредственно в чаше (10) во избежание повреждений антипригарного покрытия.
- Не используйте чашу (10) в случае её деформации или нарушения антипригарного покрытия.
- Никогда не оставляйте и не храните в чаше (10) какие-либо посторонние предметы.
- Во время приготовления продуктов в чаше (10) перемешивайте их только пластиковым половником (23) или ложкой для риса (24).
- Не используйте металлические предметы, которые могут повредить антипригарное покрытие чаши (10).
- Перед тем как выбрать режим приготовления, убедитесь, что чаша (10) установлена правильно.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ЖИЛЫХ ПОМЕЩЕНИЯХ, ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.

- Извлеките устройство из упаковки, удалите все упаковочные материалы и рекламные наклейки, мешающие нормальной работе мультиварки.
- Установите мультиварку на ровной теплостой поверхности, вдали от всех кухонных источников тепла (таких как газовая плита, электроплита или варочная панель).
- Установите устройство так, чтобы от стены до корпуса мультиварки оставалось расстояние не менее 20 см, а свободное пространство над ней составляло не менее 30-40 см.

РУССКИЙ

- При приготовлении блюд с использованием приправ и специй сразу после приготовления рекомендуется вымыть чашу (10).
- После окончания приготовления продуктов во избежание повреждения антипригарного покрытия не помещайте чашу (10) сразу под холодную воду, дайте ей сначала остыть.
- Чаша (10) не предназначена для мытья в посудомоечной машине.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МУЛЬТИВАРКИ

Внимание!

- Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- При первом использовании мультиварки возможно появление постороннего запаха от нагревательного элемента, это допустимо.
- Перед началом приготовления убедитесь, что крышка мультиварки плотно закрыта.
- Во избежание получения ожогов соблюдайте осторожность, открывая крышку (3), не наклоняйтесь над отверстиями для выхода пара (5) в процессе работы мультиварки, не располагайте открытые участки тела над чашей (10)!
- Следите за готовностью продуктов в процессе приготовления, при необходимости помешивайте продукты пластиковым половником (23) или ложкой для риса (24).
- Не используйте металлические предметы, которые могут поцарапать антипригарное покрытие чаши (10).
- Не оставляйте пластиковый половник (23) или ложку для риса (24) внутри чаши (10).
- Производите закладку продуктов в чашу (10) в соответствии с требованиями рецепта (см. Книгу рецептов).

Примечание: следите за тем, чтобы объём ингредиентов в чаше (10) вместе с жидкостью не превышал отметку максимального уровня «4.0» и был не ниже отметки минимального уровня «1.0».

Общий пример закладки продуктов и воды (в качестве примера рассмотрен рис)

Отмерьте рис мерным стаканчиком (25) (в одном мерном стаканчике приблизительно 160 г риса), промойте рис и поместите его

в чашу (10). Налейте в чашу (10) воду, рекомендуемая пропорция риса и воды 1:2.

Пример: Для жидких каш рекомендуем использовать рис и воду в пропорции 1:3.

Установите чашу (10) в рабочую камеру устройства. Убедитесь в том, что внешняя поверхность чаши чистая и сухая, а сама чаша установлена без перекосов и плотно соприкасается с поверхностью нагревательного элемента.

Примечания:

- не используйте чашу (10) для мытья круп и не режьте в ней продукты, это может повредить антипригарное покрытие;
- убедитесь, что в рабочей камере и на дне чаши (10) нет посторонних предметов, загрязнений или влаги;
- перед использованием вытрите внешнюю поверхность и дно чаши (10) насухо,
- в середине нагревательного элемента находится датчик температуры. Следите за тем, чтобы свободному перемещению датчика ничто не мешало;
- если вы готовите продукты на пару, налейте воду в чашу (10) так, чтобы кипящая вода не касалась дна лотка (22). Поместите продукты в лоток (22) и установите его в чашу (10).
- Закройте крышку (3) до щелчка.
- Вставьте разъём сетевого шнура (26) в гнездо (7), а вилку сетевого шнура (26) – в электрическую розетку.



ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ МУЛЬТИВАРКИ ВКЛЮЧЕНИЕ МУЛЬТИВАРКИ (режим ожидания)

- После подключения мультиварки к электрической сети вы услышите звуковой сигнал.
- Нажмите и удерживайте ручку выбора программ/включения/выключения (12), при этом прозвучит звуковой сигнал и на цифровой дисплее времени работы программ приготовления (17) отобразятся символы «- - - -».
- Устройство перешло в режим ожидания и готово к работе.

Примечание:

- нажатие активной кнопки сопровождается звуковым сигналом.

ПРОГРАММА ПРИГОТОВЛЕНИЯ РИСА

- Произведите закладку риса в чашу (10), установите чашу (10) в рабочую камеру мультиварки и закройте крышку (3).
- В режиме ожидания, на дисплее (17) отображаются символы «- - -», поверните ручку (12) и выберите программу «Рис», при этом загорится световой индикатор программы приготовления продукта (16) «Рис», на цифровом дисплее времени приготовления (17), отобразятся символы «»», на цифровом дисплее температуры приготовления (18), отобразятся цифровые значения температуры приготовления «100», температура приготовления в программе «Рис», установленная по умолчанию, так же загорится индикатор функции «ПОДОГРЕВ» (20).
- Для включения программы приготовления, нажмите на ручку (12), при этом на дисплее (17) будут перемещаться по кругу символы «»». Вы можете отключить функции подогрева, повторно нажав на ручку (12), индикатор функции «ПОДОГРЕВ» (20) погаснет. По окончании работы программы приготовления «Рис» прозвучат звуковые сигналы и на дисплее (17) отобразятся символы «bb».

Примечание:

- после включения программы приготовления «Рис», повторным нажатием на ручку (12), вы можете отключить функцию «ПОДОГРЕВ», при этом индикатор (20) погаснет.
- для отмены программы приготовления нажмите кнопку «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА», при этом мультиварка перейдёт в режим ожидания, на дисплее (17) отобразятся символы «- - -».
- для выключения мультиварки нажмите и удерживайте ручку (12), прозвучит звуковой сигнал и дисплей (17, 18) погаснет.
- Если вы хотите чтобы приготовленный рис был горячим, не выключайте мультиварку и не вынимайте вилку сетевого шнура из электрической розетки.

Примечание: – во избежание изменения вкусовых качеств приготовленного риса не рекомендуется использовать режим подогрева в течение длительного времени.

- Для выключения программы нажмите, кнопку (19) «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА», мультиварка перейдёт в режим ожидания.

- Для выключения мультиварки нажмите и удерживайте ручку (12), прозвучит звуковой сигнал и дисплей (17, 18) погаснет.
- Нажмите на клавишу (4), откройте крышку (3), остерегайтесь получения ожогов выходящим паром.

Внимание!

- Во избежание ожогов соблюдайте осторожность, открывая крышку (3).
- Перемешайте приготовленный рис ложкой (24).
- Используя кухонные прихватки, выньте чашу (10) из мультиварки.
- Извлеките приготовленный рис из чаши (10).
- Дождитесь остывания чаши (10) и промойте её тёплой водой с нейтральным моющим средством, ополосните и просушите.

ВЫБОР ПРОГРАММЫ ПРИГОТОВЛЕНИЯ ПРОДУКТОВ И ЕЁ ВКЛЮЧЕНИЕ

- Включите мультиварку нажав и удерживая ручку (12).
- В режиме ожидания для выбора программы приготовления продуктов поверните ручку (12) по/против часовой стрелки.
- Программы приготовления выбираются в кольцевой последовательности, при этом будут поочерёдно загораться индикаторы программы приготовления (16) на панели управления (2), на дисплее (17) будут отображаться цифровые символы времени приготовления, установленного по умолчанию, на дисплее (18) будут отображаться цифровые символы температуры приготовления, установленной по умолчанию.
- После выбора желаемой программы приготовления на дисплее (17) отобразится время работы программы, установленное по умолчанию, для изменения времени приготовления нажмите кнопку (13) «ВРЕМЯ», при этом на дисплее (17) цифровые символы время «часы» будут мигать, поворотом ручки (12) установите необходимое время приготовления «часы», нажмите кнопку (13) «ВРЕМЯ» для подтверждения, повторно нажмите кнопку (13) «ВРЕМЯ», при этом на дисплее (17) цифровые символы время «минуты» будут мигать, поворотом ручки (12) установите необходимое время приготовления «минуты», нажмите кнопку (13) «ВРЕМЯ» для подтверждения.

РУССКИЙ

- После выбора программы приготовления, вы можете использовать функцию отложенный старт (см. таблицу «Программы приготовления и их продолжительность»), для этого нажмите кнопку (14) «ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ», при этом будет мигать индикатор кнопки (14), и индикатор выбранной программы приготовления (16), на дисплее (17) отобразится время отложенного старта «0:30», установленного по умолчанию, для изменения времени отложенного старта поверните ручку (12) по/против часовой стрелки. Подтвердите действие нажатием ручки (12), индикатор кнопки «ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ» и индикатор программы приготовления будут светиться постоянно. На дисплее (17) начнётся обратный отсчёт времени до начала работы программы приготовления. По истечении времени отложенного старта, включиться программа приготовления.
 - Для отмены выбранной программы приготовления во время установки программы нажмите кнопку (19) «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА», мультиварка перейдёт в режим ожидания, продолжите выбор программы приготовления поворотом ручки (12).
 - Для включения программы приготовления нажмите на ручку (12), на дисплее (17) начнётся отсчёт времени, оставшегося до окончания работы программы приготовления (см. таблицу «Программы приготовления и их продолжительность»).
- Примечание:** - если вы использовали функцию отложенного старта, то при включении мультиварки, индикатор кнопки (14) будет светиться постоянно, по истечении времени отложенного старта, отсчёт времени можно контролировать на дисплее (17), мультиварка включиться в режим приготовления продуктов по установленной программе приготовления.
- Для отмены программы приготовления во время работы программы нажмите кнопку (19) «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА», прозвучит звуковой сигнал и мультиварка перейдёт в режим ожидания.
 - Для выключения мультиварки нажмите и удерживайте ручку (12), прозвучит звуковой сигнал и дисплеи (17, 18) погаснут.

Программы приготовления и их продолжительность

Продукт	Температура °С	Время установленное по умолчанию	Время приготовления	Отложенный старт	Подогрев	Положение крышки
Мультиповар	30-160	30 мин	5 мин – 6 часов	•	•	Крышка или закрыта или открыта
Рис	100-110	30 мин автоматическая настройка программы		•	•	
Жарка	150	20 мин	5 мин – 1 час	–	–	Крышка открыта
Варенье	105	30 мин	10 мин – 4 часа	•	–	Только открытая крышка
Йогурт	35	8 часов	6 – 12 часов	–	–	Только закрытая крышка
Варка	100	30 мин	5 мин – 5 часов	•	•	Крышка закрыта
Выпечка	135	45 мин	20 мин – 2 часа	–	–	Крышка закрыта
На пару	120	30 мин	15 мин – 1 час	•	•	Только закрытая крышка
Тушение	105	40 мин	15 мин – 4 часа	•	•	Крышка закрыта
Молочная каша	90	20 мин	10 мин – 1 ч 10 мин	•	•	Крышка открыта
Паста	120	20 мин	15 мин – 40 мин	•	•	Только открытая крышка
Плов	110	30 мин	20 мин – 2 часа	•	•	Крышка закрыта
Хлеб	135	30 мин	30 мин – 2 часа	–	–	Только закрытая крышка

Продукт	Температура °С	Время установленное по умолчанию	Время приготовления	Отложенный старт	Подогрев	Положение крышки
Пицца	100	40 мин	30 мин – 1 час	–	•	Крышка закрыта
Омлет	100	20 мин	20 мин – 1 час	–	•	Крышка закрыта
Суп	105	1 час	30 мин – 4 часа	•	•	Крышка закрыта

Примечание:

- результат приготовления продуктов в режиме автоматических программ зависит от количества продуктов и количества добавленной жидкости, а также от температуры продуктов;
- температура продуктов перед их приготовлением должна быть 20-25 °С;
- настройка продолжительности времени приготовления недоступна для программы «Рис»;
- следите за готовностью риса в процессе приготовления, при необходимости помешивайте рис пластиковым половником (23) или ложкой для риса (24).

ИЗМЕНЕНИЕ ВРЕМЕНИ РАБОТЫ ПРОГРАММ ПРИГОТОВЛЕНИЯ ПРОДУКТОВ

- После выбора программы приготовления на дисплее (17) отобразятся цифровые символы времени работы программы, установленного по умолчанию.
- Для изменения времени работы выбранной программы приготовления нажмите кнопку «ВРЕМЯ», поворотом ручки (12), установите необходимое время приготовления (см. таблицу «Программы приготовления и их продолжительность»).
- После изменения времени работы программы нажмите на ручку (12), на дисплее (17) начнётся обратный отсчёт времени до окончания работы программы.

Примечание: – установка времени работы программы приготовления не доступна в программе «Рис».

ФУНКЦИЯ ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ

Воспользуйтесь этой функцией, если вы хотите отложить начало приготовления продуктов на определённое время (см. таблицу «Программы приготовления и их продолжительность»).

- После выбора программы приготовления продуктов и установки времени её работы при необходимости используйте функцию отложенный старт.
- Для установки времени отложенного старта нажмите кнопку (14) «ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ», при этом загорится и будет мигать индикатор кнопки (14) и индикатор программы приготовления (16), на дисплее (17) загорятся цифровые символы времени отложенного старта «0:30», уста-


новленного по умолчанию, на дисплее (18) будут отображаться цифровые символы температуры программы приготовления, установленной по умолчанию.

- Для изменения времени отложенного старта поверните ручку (12) по/против часовой стрелки. Подтвердите действие нажатием ручки (12), индикатор кнопки «ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ» и индикатор программы приготовления будут светиться постоянно.
- После установки времени отложенного старта включите мультиварку нажатием на ручку (12), при этом на дисплее (17) разделительные точки «:» будут мигать и начнётся обратный отсчёт времени, когда время отложенного старта истечёт, мультиварка включится и начнёт приготовление продуктов по заранее установленной программе, при этом цифровыми символами на дисплее (17) будет отображаться время, оставшееся до окончания программы приготовления.
- Для отмены программы приготовления во время работы программы нажмите кнопку (19) «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА», прозвучит звуковой сигнал и мультиварка перейдёт в режим ожидания.
- Для выключения мультиварки нажмите и удерживайте ручку (12), прозвучит звуковой сигнал и дисплеи (17, 18) погаснут.

ФУНКЦИЯ ПОДОГРЕВ

- После включения программы приготовления, разделительные точки «:» на дисплее (17) мигают, повторным нажатием на ручку (12), вы можете отключить функцию «ПОДОГРЕВ», при этом индикатор (20) погаснет.

РУССКИЙ

- После выполнения программы приготовления продуктов прозвучат звуковые сигналы, дисплей (18) погаснет, а на дисплее (17) отобразятся символы ««- - -»».
- Для подогрева продуктов, в режиме ожидания нажмите кнопку (19) «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА», при этом загорится индикатор (20) и на дисплее (17) появятся бегущие по кругу символы «», после достижения необходимой температуры на дисплее (17) отобразятся символы «bb».
- Для отключения функции подогрев, нажмите кнопку (19), световой индикатор (20) погаснет, мультиварка перейдёт в режим ожидания.
- Для выключения мультиварки нажмите и удерживайте ручку (12), прозвучит звуковой сигнал и дисплей (17) погаснет.

Примечание: – несмотря на то, что мультиварка поддерживает температуру готового блюда до 24 часов, не рекомендуется надолго оставлять приготовленные продукты в чаше (10) мультиварки, так как это может стать причиной порчи продуктов.

ПРОГРАММА «МУЛЬТИПОВАР»

Программа «Мультиповар» позволяет настроить температуру и время приготовления продуктов в соответствии с вашими потребностями и предпочтениями.

Температуру можно менять в пределах от +30°C до +160°C, а время приготовления – от 5 минут до 6 часов.

Настройка программы

- В режиме ожидания поверните ручку (12) по часовой стрелки, выберите программу «Мультиповар», на дисплее (17) отобразится время приготовления «0:30», установленное по умолчанию, на дисплее (18) отобразится температура приготовления «100», установленная по умолчанию.
- Нажмите кнопку (13) «ВРЕМЯ», при этом на дисплее (17) цифровые символы время «часы» будут мигать, поворотом ручки (12) установите необходимое время приготовления «часы», нажмите кнопку (13) «ВРЕМЯ» для подтверждения, повторно нажмите кнопку (13) «ВРЕМЯ», при этом на дисплее (17) цифровые символы время «минуты» будут мигать, поворотом ручки (12) установите необходимое время приготовления «минуты», нажмите кнопку (13)

«ВРЕМЯ» для подтверждения. Возможное время установки от 5 минут до 6 часов (см. таблицу «Программы приготовления и их продолжительность».

- Для настройки температуры нажмите кнопку (21) «ТЕМПЕРАТУРА», при этом цифровые символы температуры на дисплее (18) будут мигать.
- Поворотом ручки (12) установите необходимую температуру приготовления от 30°C до 160°C, для подтверждения установленной температуры, нажмите кнопку (21) «ТЕМПЕРАТУРА», цифровые символы температуры будут светиться постоянно.
- Для установки времени отложенного старта нажмите кнопку (14) «ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ», при этом загорится и будет мигать индикатор (15) и индикатор программы «Мультиповар» на дисплее (17) загорится и будут мигать цифровые символы времени отложенного старта «0:30», установленного по умолчанию.
- Поворотом ручки (12) установите необходимое время до начала работы программы приготовления (возможное время установки – от 30 минут до 24 часов).
- Для выключения мультиварки нажмите и удерживайте ручку (12).
- Если использована функция отложенного старта, то на дисплее (17) начнётся обратный отсчёт времени до начала работы программы приготовления, по истечении времени отложенного старта, включиться программа приготовления продуктов, обратный отсчёт времени работы программы приготовления, так же будет отображаться на дисплее (17).
- Если не используется функция отложенного старта, для выключения мультиварки нажмите и удерживайте ручку (12), прозвучит звуковой сигнал на дисплее (17) появиться мигающие разделительные точки «:», начнётся обратный отсчёт времени работы программы приготовления.
- Во время работы программы «Мультиповар», вы можете изменить температуру приготовления, для этого нажмите кнопку (21) «ТЕМПЕРАТУРА», при этом цифровые символы температуры на дисплее (18) будут мигать.
- Поворотом ручки (12) установите необходимую температуру приго-

товления от 30°C до 160°C», для подтверждения установленной температуры, нажмите кнопку (21) «ТЕМПЕРАТУРА», цифровые символы температуры будут светиться постоянно.

- По окончании работы программы «Мультиповар» прозвучат звуковые сигналы, мультиварка перейдёт в режим ожидания.
- Для выключения программы «Мультиповар», нажмите кнопку (19) «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА», мультиварка перейдёт в режим ожидания.
- Для выключения мультиварки нажмите и удерживайте ручку (12), прозвучит звуковой сигнал и дисплеи (17, 18) погаснут. Выньте вилку сетевого шнура (26) из розетки.

НЕКОТОРЫЕ ОСОБЕННОСТИ ПРОГРАММ ПРИГОТОВЛЕНИЯ И МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Программа «ЖАРКА»

- Программа «Жарка» работает по аналогии с кухонной плитой, обязательно следите за процессом приготовления. В процессе обжарки, вы можете несколько раз открыть крышку (3) и перемешать продукты ложкой для риса (24).
- При работе мультиварки в программе «Жарка» во избежание ожога брызгами горячего масла не наклоняйтесь над чашей мультиварки.

Программа приготовления «НА ПАРУ»

- При готовке продуктов на пару следите за уровнем жидкости в чаше, доливайте воду в чашу по мере необходимости.

ЧИСТКА И УХОД

- Извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки и дайте устройству остыть.
- Откройте крышку (3), нажав на клавишу (4) и выньте чашу (10).
- Возьмитесь за паровой клапан (9) поверните его против часовой стрелки и снимите.
- Промойте паровой клапан (9) тёплой водой с добавлением нейтрального моющего средства, просушите, установите клапан (9) в крышку (3), поверните его по часовой стрелке до упора.

- Протрите внутреннюю поверхность крышки (3) и уплотнительную силиконовую прокладку (8) влажной тканью, после чего вытрите насухо, уделите внимание состоянию уплотнительной силиконовой прокладки (8), при обнаружении дефектов прокладки (8) прекратите использование мультиварки и обратитесь в сервисный центр для замены прокладки.
- Снимите ёмкость для сбора конденсата (11), слейте из неё жидкость, промойте и установите ёмкость на место.
- Протрите корпус мультиварки (1) и крышку (3) слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Промойте чашу (10), мерный стаканчик (25), ложку для риса (24), половник (23), лоток для готовки на пару (22) тёплой водой с добавлением нейтрального моющего средства, ополосните проточной водой и просушите.
- Запрещается помещать чашу (10) в посудомоечную машину.
- Протрите поверхность нагревательного элемента (только в остывшем состоянии) мягкой сухой тканью, ни в коем случае не допускайте попадания воды или любой другой жидкости внутрь корпуса мультиварки.
- Не погружайте корпус мультиварки, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или в любые другие жидкости.
- Не используйте для чистки мультиварки и принадлежностей абразивные чистящие средства и растворители.

ХРАНЕНИЕ

- Отключите мультиварку от сети, дождитесь полного остывания и произведите чистку мультиварки.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Мультиварка – 1 шт.

Чаша – 1 шт.

Лоток для готовки на пару – 1 шт.

Половник – 1 шт.

Ложка для риса – 1 шт.

Мерный стаканчик – 1 шт.

Сетевой шнур – 1 шт.

Инструкция – 1 шт.

РУССКИЙ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220-240 В ~ 50 Гц

Номинальная потребляемая мощность: 860 Вт

Объём чаши: 5 л

УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией

и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте info@vitek.ru для получения обновленной версии инструкции.

Срок службы устройства – 3 года



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД
(STAR PLUS LIMITED)

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ: ЮНИТ БИ ЭНД СИ, 15Й ЭТАЖ, КЭЙСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЁНГ ИП РОУД, ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР

ИМПОРТЕР: ООО «ВИТЕК.РУС»

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ: 117209, РФ, Г. МОСКВА, СЕВАСТОПОЛЬСКИЙ ПР-КТ, Д. 28, КОРП. 1.

www.vitek.ru

ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВОК: 8-800-100-18-30

СДЕЛАНО В КНР

VT-4282 МУЛЬТИПІСІРГІШІ

Мультитипісiргiштiң негiзгi мiндетi – өнiмдердi жылдам және сапалы әзiрлеу.

СИПАТТАМАСЫ

1. Корпусы
2. Басқару тақтасы
3. Қақпағы
4. Қақпақты ашу пернесі
5. Бу шығатын саңылау
6. Тасымалдауға арналған қолсап
7. Желі бауын қосатын ұяшық
8. Силикон тығыздатқыш
9. Бу қақпақшасы
10. Өнімдерді әзірлеуге арналған тостаған
11. Конденсатты жинауға арналған сыймдылық
12. Мультитипісiргiш әзiрлеу/қосу/өшiру бағдарламаларын таңдау қолсабы
13. Әзiрлеу уақытын белгiлеу батырмасы "УАҚЫТ"
14. Кейiнге қалдырылған старт қызметi батырмасы "КЕЙIНГЕ ҚАЛДЫРЫЛҒАН СТАРТ"
15. "КЕЙIНГЕ ҚАЛДЫРЫЛҒАН СТАРТ" қызмет жұмысының индикаторы
16. Өнiмдердi әзiрлеу бағдарламалары
17. Әзiрлеу/кейiнге қалдырылған старт бағдарламасы жұмыс уақытының сандық дисплейі
18. Әзiрлеу температурасының сандық дисплейі
19. "ЖЫЛЫТУ/БОЛДЫРМАУ" батырмасы
20. "ЖЫЛЫТУ" қызметiнiң жұмыс индикаторы
21. "ТЕМПЕРАТУРА" температураны орнату батырмасы
22. Буға пісіруге арналған астауша
23. Ожау
24. Күрiшке арналған қасық
25. Өлшейтiн стаканша
26. Желi бауы

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Қосымша қорғаныс үшін қуаттандыру желісіне 30 МА-ден аспайтын, номиналдық іске қосылу тогы бар, қорғаныс ажырату құралын (ҚАҚ) орнату мақсатқа сай келеді, ҚАҚ орнату үшін маман көмегіне жүгінізіңіз.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Электр аспапты пайдалану алдында осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және оны анықтамалық материал ретінде қолдану үшін сақтап қойыңыз. Құрылғыны осы нұсқаулықта баяндалғандай, тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз.

Аспапты дұрыс пайдаланбау оның сынуына, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруіне әкелуі мүмкін.

- Мультитипісiргiштi қолданар алдында желi бауын және мультитипісiргiш корпусында орналасқан желi бауын қосуға арналған ұяшықты мұқият қарап шығыңыз, олардың зақымданбағандығына көз жеткізіңіз. Желi бауының немесе желi бауы ұяшығының зақымдануы болса, мультитипісiргiштi пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны қосар алдында электр желісінің кернеуі құрылғының жұмыс кернеуіне сәйкес келетіндігіне көз жеткізіңіз.
- Желi бауы «еуроашамен» жабдықталған; оны жерге сенімді түйісуі бар электр розеткасына қосыңыз.
- Құрылғыны электр желісіне қосқан кезде ауыстырғыштарды пайдаланбаңыз.
- Желi бауы құрылғы корпусындағы ұяшыққа және желi розеткасына тығыз салынуын қадағалаңыз.
- Тек жеткізілім жинағына кіретін желi бауын ғана пайдаланыңыз, және басқа құрылғының желi бауын пайдаланбаңыз.
- Жеткізілім жинағына кіретін шешіlmелi бөлшектерді ғана пайдаланыңыз.
- Құрылғыны тұзу жылуға төзімді бетте, ылғал, жылу және ашық от көздерінен алыс орналастырыңыз.
- Құрылғыны электр розеткаға қолжетімділік еркін болатындай етіп орналастырыңыз.
- Құрылғыны жақсы желдетілетін жерлерде пайдаланыңыз.
- Құрылғыны тікелей күн сәулесінің әсеріне ұшырауын болдырмаңыз.
- Құрылғыны қабырға және жиһаз қабырғаларына тікелей жақын орналастырмаңыз.
- Желi бауының ыстық беттерге және жиһаздың үшкір жиектеріне тиюіне жол бермеңіз. Желi бауының оқшауламасы бұзылуын болдырмаңыз.
- Желi бауы және желi бауының ашасын дымқыл қолмен ұстауға тыйым салынады.
- Құрылғыны, желi бауын және желi бауының ашасын суға немесе басқа да сұйықтықтарға малуға болмайды.
- Аспап суға түсіп кеткен жағдайда, оны розеткадан желi бауының ашасын ажыратып, дереу электр желісінен өшіріңіз және содан кейін ғана құрылғыны судан шығаруға болады.

ҚАЗАҚША

- Мультипісіргішті ары қарай пайдалану сұрағы бойынша авторландырылған (уәкілетті) сервис орталығына жүгініңіз.
- Бөтен заттарды құрылғының саңылауларына немесе бөлшектерінің арасындағы кеңістікке салмаңыз.
- Киімнің шеттері немесе басқа заттар құрылғы қақпағы мен корпус арасына түспеуін қадағалаңыз.
- Мультипісіргішті қараусыз қалдырмаңыз; егер сіз мультипісіргішті пайдаланбасаңыз, оны өшіріңіз және электр желісінен ажыратыңыз.
- Күюге жол бермеу үшін бу шығатын тесіктің үстіне еңкеймеңіз. Өнімдерді өзірлеу кезінде және тікелей содан кейін бірден мультипісіргіш қақпағын ашқан кезде барынша абай болыңыз. Бүмен күйіп қауіп бар!
- Құрылғы «Қуыру» бағдарламасында жұмыс істегенде, ыстық май тамшыларына күйіп қалмау үшін мультипісіргіш тостағанының үстіне төнбеңіз.
- «Тамақ әзірлеу бағдарламалары мен олардың ұзақтығы» кестесінде көрсетілген бағдарламалардан басқа, құрылғы жұмыс істеп тұрған уақытта оның қақпағын ашық қалдырмаңыз.
- Мультипісіргіш жұмыс істеп тұрған уақытта қақпақтың бетіне қолыңызды тигізбеңіз, қақпақты тек мультипісіргіш қақпағын ашу батырмасын басқан кезде ғана ашуға болады.
- Ыстық буға күйіп қалуы болдырмау үшін, мультипісіргіш қақпағын ашқанда аса сақ болыңыз.
- Бу шығатын саңылауды және бу қақпақшасын таза ұстаңыз, ластанған болса, оларды тазалаңыз.
- Аспапты орнатылған тостағансыз пайдалануға қатаң тыйым салынады, өнімдерді әзірлеуге арналған тостағандағы жеткілікті көлемдегі сұйықтықсыз және өнімдерді мультипісіргішті іске қосуға тыйым салынады.
- Қақпақтағы силикон төсем бұзылған болса, мультипісіргішті пайдалануға тыйым салынады.
- Құрғақ өнімдер мен сұйықтық көлемі бойынша кеңестерді сақтаңыз.
- Құрылғы жұмыс істеп тұрғанда тостағанды шығармаңыз.
- Мультипісіргішті жұмыс істеп тұрғанда бүркеп жаппаңыз.

Назар аударыңыз! Тағамдарды буға пісірген жағдайда тостағандағы сұйықтық деңгейін қадағалап отырыңыз, қажет болған жағдайда

тостағанға қосымша су құйыңыз. Құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз!

- Мультипісіргіш жұмыс істеп тұрғанда, тасымалдауға тыйым салынады. Құрылғыны алдын-ала электр желіден ажыратып, өнімдері бар тостағанды шешіп және мультипісіргішті суытып, тасымалдауға арналған қолсапты пайдаланыңыз.
 - Мультипісіргіш жұмыс істеп тұрғанда қақпағы, өнімдерді өзірлеуге арналған тостаған және корпусының бөлшектері қатты қызады, оларға қолыңызды тигізбеңіз, ыстық тостағанды шығару қажет болғанда, асуілік қолғаптарды пайдаланыңыз.
 - Аспапты мезгілімен тазалап тұрыңыз.
 - Балалардың қауіпсіздігі мақсатында қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен қаптарды қараусыз қалдырмаңыз.
- Назар аударыңыз!** Балаларға полиэтилен пакеттерімен немесе қаптама үлдірімен ойнауға рұқсат етпеңіз. Тұншығу қауіп бар!
- Балаларға жұмыс істеп тұрған құрылғыға және оның желі бауына қол тигізуіне рұқсат етпеңіз.
 - Балаларға құрылғыны ойыншық ретінде пайдалануға рұқсат етпеңіз.
 - Жұмыс істеп тұрғанда және жұмыс циклдері арасындағы үзілістерде құрылғыны балалардың қолы жетпейтін жерде орналастырыңыз.
 - Дене, жүйке немесе сана мүмкіндіктері төмендетілген тұлғалардың (балаларды қоса) немесе оларда тәжірибесі немесе білімі болмаса, егер олар бақыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілген болмаса, аспап пайдалануға арналмаған.
 - Желі бауы немесе желі бауының ашасында зақымдалулар болса, егер құрылғы іркілістермен жұмыс істесе, сонымен бірге аспап құлаған болса, құрылғыны пайдаланбаңыз.
 - Қуаттандыру бауы зақымданғанда қауіп тудырмау үшін оны дайындаушы, сервистік қызмет немесе баламалы білікті маман ауыстыруы тиіс.
 - Аспапты өз бетінше жөндеуге тыйым салынады. Аспапты өз бетіңізбен бөлшектемеңіз, кез-келген ақаулықтар пайда болған кезде, сонымен қатар құрылғы құлағаннан кейін аспаптың желі ашасын электр розеткадан өшіріңіз және кез-келген авторланған (өкілетті) қызмет көрсету

орталығына кепілдеме талонында және www.vitec.ru сайтында көрсетілген байланысу мекен-жайлары бойынша хабарласыңыз.

- Зақымдануларды болдырмау үшін құрылғыны тек зауыттық қаптамада тасымалдаңыз.
- Құрылғыны құрғақ салқын, балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ҚҰРЫЛҒЫ ТҰРҒЫН ҮЙ-ЖАЙЛАРДА ТҰРМЫСТЫҚ ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН, ҚҰРЫЛҒЫНЫ КОММЕРЦИЯЛЫҚ ПАЙДАЛАНУҒА ЖӘНЕ ӨНДІРІСТІК АЙМАҚТАР МЕН ЖҰМЫС ҮЙ-ЖАЙЛАРЫНДА ПАЙДАЛАНУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.

АЛҒАШ РЕТ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА

Құрылғыны төмен температура жағдайында тасымалдаған немесе сақтағаннан кейін, оны бөлме температурасында үш сағаттан кем емес уақыт бойы ұстау керек.

- Құрылғыны қаптамадан шығарыңыз, мультипісіргіштің қалыпты жұмыс істеуіне кедергі болатын барлық қаптама материалдарын және кез-келген жарнамалық жапсырмаларды жойыңыз.
- Мультипісіргішті түзу жылуға төзімді бетке, асханалық (газ пеші, электрпеші немесе пісіру тақтасы сияқты) жылу көздерінен алшақ орнатыңыз.
- Мультипісіргіш корпусының қабырғамен ара қашықтығы 20 см кем болмайтындай және оның үстіндегі бос кеңістік 30-40 см кем болмайтындай етіп құрылғыны орналастыру керек.
- Құрылғыны шығып жатқан будың жоғары температурасынан бүлінуі мүмкін болатын заттардың қасында орналастырмаңыз.

Назар аударыңыз! *Мультипісіргішті суға толы ванналардың, қолжұғыштардың немесе ыдыстардың қасында орналастырмаңыз.*

- Пернеге (4) басып, қақпақты (3) ашыңыз және тостағанды (10) шығарыңыз.
- Барлық шешілмелі бөлшектерді – тостағанды (10), буга пісіруге арналған астаушаны (22), ожауды (23), күрішке арналған қасықты (24) және өлшейтін стаканшан (25) – бейтарап жуғыш заты бар жұмсақ ысқышпен жуыңыз, ағын сумен шайыңыз және құрғатыңыз.
- Құрылғы корпусын (1) сәл дымқыл матамен сүртіңіз, содан кейін құрғатып сүртіңіз.

ТОСТАҒАНДЫ (10) ПАЙДАЛАНУ ЕРЕЖЕСІ

- Құрылғы мен оның бөлшектерін қатаң түрде тағайыны бойынша ғана пайдаланыңыз. Тостағанды (10) қыздырғыш аспаптарға немесе қайнатқыш беттерге қойып, өнімдерді әзірлеуге тыйым салынады.
- Тостаған (10) басқа сыйымдылықпен алмастырмаңыз.
- Қыздырғыш элементтің беті және тостаған (10) түбі таза және құрғақ болуын қадағалаңыз.
- Тостағанды (10) өнімдерді араластыруға арналған сыйымдылық ретінде пайдаланбаңыз. Күюге қарсы қабаттың бүлінуіне жол бермеу үшін ешқашан өнімдерді тікелей тостағанның (10) ішінде ұсақтамаңыз.
- Деформацияланған немесе күюге қарсы қабаты бүлінген жағдайда тостағанды (10) пайдаланбаңыз.
- Тостағанның (10) ішінде қандай да бір бөтен заттарды қалдырмаңыз және сақтамаңыз.
- Тостағанда (10) өнімдерді әзірлеген уақытта оларды тек пластик ожаумен (23) немесе күрішке арналған қасықпен (24) ғана араластырыңыз.
- Тостағанның (10) күюге қарсы қабатын бүлдіруі мүмкін металл заттарды пайдаланбаңыз.
- Әзірлеу режимін таңдау алдында, тостағанның (10) дұрыс орнатылғандығын тексеріңіз.
- Дәм берушілер мен дәмдеуіштері бар тағамдарды пісіріп болғаннан кейін тостағанды (10) жуу ұсынылады.
- Өнімдерді әзірлеп болғаннан кейін күюге қарсы қабаттың бүлінуіне жол бермеу үшін, тостағанды (10) бірден суық судың астына салмаңыз, оған әуелі салқындауға уақыт беріңіз.
- Тостағанды (10) ыдыс жуатын машинада жууға тағайындалмаған.

МУЛЬТИПІСІРГІШТІ ПАЙДАЛАНУ

Назар аударыңыз!

- Жұмыс істеп тұрған құрылғыны ешқашан қараусыз қалдырмаңыз.
- Мультипісіргішті алғашқы пайдаланған кезде, қыздыру элементінен бөтен иістің пайда болуы мүмкін, бұл қалыпты құбылыс.
- Әзірлеуді бастау алдында, мультипісіргіштің қақпағы тығыз жабылғанын тексеріңіз.
- Күйік алуға жол бермеу үшін қақпақты (3) ашқанда сақ болыңыз, мультипісіргіштің жұмысы процесінде бу шығатын саңылаулардың (5) үстіне төнбеңіз, дененің

ҚАЗАҚША

- ашық бөліктерімен тостағанның (10) үстінен орналастырмаңыз!
- Өзірлеу барысында өнімдердің дайындалуын қадағалаңыз, қажет болғанда тағамдарды пластика ожаумен (23) немесе күрішке арналған қасықпен (24) араластырыңыз.
- Тостағанның (10) күйге қарсы жабынын жырып кетуі мүмкін металл заттарды қолданбаңыз.
- Пластик ожау (23) мен күрішке арналған қасықты (24) тостағанның (10) ішінде қалдырмаңыз.
- Тостағанға (10) өнімдерді салуды рецепт талаптарына сәйкес жасаңыз (Рецепттер кітабын қар.).

Ескертпе: тостағандағы (10) сұйықтығымен бірге ингредиенттер көлемінің максималдық деңгейі «4.0» белгісінен аспауын және минималды деңгейі «1.0» белгісінен төмен болмауын қадағалаңыз.

Өнімдер мен су мөлшерінің жалпы мысалы (мысал ретінде күріш қарастырылған)

Күрішті өлшейтін стаканмен (25) өлшеңіз (бір өлшейтін стаканда шамамен 160 г күріш), күрішті жуыңыз және оны тостағанға (10) салыңыз. Тостағанға (10) су құйыңыз, күріш пен судың ұсынылатын қатынасы 1:2.

Мысал: Сұйық ботқалар үшін күріш пен суды 1:3 қатынасында пайдалануды ұсынамыз.

Тостағанды (10) құрылғының жұмыс камерасына орнатыңыз. Тостағанның сыртқы беті таза және құрғақ екеніне, ал тостағанның өзі қисаймай орнатылғанына және қыздырғыш элементтің бетімен тығын жанасатынына көз жеткізіңіз.

Ескертпе:

- тостағанды (10) жармаларды жуу үшін қолданбаңыз және онда тағамдарды кеспеңіз, бұл күйге қарсы жабынды зақымдауы мүмкін;
- жұмыс камерасында және тостаған (10) түбінде бөтен заттардың, ластанудың және ылғалдың болмауына көз жеткізіңіз;
- тостағанды (10) пайдалану алдында сыртқы беті мен түбін құрғатып сүртіңіз,
- қыздырғыш элементтің ортасында температура датчигі орналасқан. Датчиктің еркін қозғалысына еш нәрсе бөгет болмауын қадағалаңыз;
- егер сіз өнімдерді бұға әзірлесеніз, тостағанға (10) қайнаған су астаушаның (22) түбіне тимейтіндей етіп, су құйыңыз. Өнімдерді астаушаға (22) салыңыз және оны остағанға (10) орнатыңыз.
- Қақпақты (3) сырт еткенге дейін жабыңыз.

- Желі бауының қосқышын (26) ұяға (7), ал желі бауының ашасын (26) – электр розеткасына салыңыз.



МУЛЬТИПІСІРГІШТІ НЕГІЗГІ ҚЫЗМЕТТЕРІ МУЛЬТИПІСІРГІШТІ ҚОСУ (күту тәртібі)

- Мультитіпсіргішті электр желісіне қосқаннан кейін дыбыс белгісін естисіз.
- Бағдарламаларды таңдау/қосу/өшіру қолсабын (12) басыңыз және ұстап тұрыңыз, бұл ретте дыбыс белгісі естіледі және әзірлеу бағдарламаларының жұмыс уақытының сандық дисплейінде (17) “- - -” таңбалар бейнеленеді.
- Құрылғы күту режиміне көшті және жұмыс істеуге дайын.

Ескертпе:

- белсенді батырмаларды басу қысқа дыбыстық белгімен сүйемелденеді.

КҮРІШТІ ӨЗІРЛЕУ БАҒДАРЛАМАСЫ

- Күрішті тостағанға (10) саласыз, тостағанды (10) мультитіпсіргіштің жұмыс камерасына орнатыңыз және қақпақты (3) жабыңыз.
- Күту режимінде, дисплейде (17) “- - -” таңбалар бейнеленеді, қолсапты (12) бұраңыз және “Күріш” бағдарламасын таңдаңыз, бұл ретте “Күріш” өнімін әзірлеу бағдарламасының жарық индикаторы (16) жанады, әзірлеу уақыты сандық дисплейінде (17), “” таңбалар бейнеленеді, әзірлеу температурасының сандық дисплейінде (18), дайындау температурасының “100” сандық мәндері бейнеленеді, “Күріш” бағдарламасында, шарт бойынша орнатылған, әзірлеу температурасы бейнеленеді, сондай-ақ “ЖЫЛЫТУ” (20) қызметінің индикаторы жанады.
- Әзірлеу бағдарламасын іске қосу үшін қолсапты (12) басыңыз, осы ретте дисплейде (17) шеңбер бойымен “” таңбалар жылжытылады. Сіз қолсабына (12) қайта басып, жылыту қызметін сөндіре аласыз, “ЖЫЛЫТУ” қызметінің индикаторы (20) өшеді. “Күріш” әзірлеу бағдарламасының жұмысы аяқталғаннан соң, дыбыстық белгілер естіледі және дисплейде (17) “bb” таңбалары бейнеленеді.

Ескертпе:

- қолсапқа (12) қайта басып, “Күріш” әзірлеу бағдарламасын қосқаннан кейін, сіз “ЖЫЛЫТУ” қызметін өшіре аласыз, бұл ретте индикатор (20) өшеді.
- әзірлеу бағдарламасын болдырмау үшін “ЖЫЛЫТУ/БОЛДЫРМАУ” батырмасын

басыңыз, бұл ретте мультипісіргіш күту режиміне өтеді, дисплейде (17) “- - -” таңбалары бейнеленеді.

- мультипісіргішті өшіру үшін қолсапты басыңыз және ұстап тұрыңыз (12), дыбыс белгісі естіледі және дисплей (17, 18) өшеді.
- Егер сіз әзірленген күріштің ыстық болуын қаласаңыз, мультипісіргішті сөндірменіз және желі бауының ашасын электр розеткасынан суырмаңыз.

Ескертпе: – әзірленген күріштің дәмдік қасиеттерінің өзгеруіне жол бермеу үшін температураны сақтау режимін ұзақ уақыт бойы пайдалану ұсынылмайды.

- Бағдарламаны өшіру үшін «ЖЫЛЫТУ/БОЛДЫРМАУ» батырмасын (19) басыңыз, мультипісіргіш күту режиміне өтеді.
- Мультипісіргішті өшіру үшін қолсапты (12) басыңыз және ұстап тұрыңыз, дыбыс белгісі естіледі және дисплейлер (17, 18) өшеді.
- Пернеге (4) басыңыз, қақпақты (3) ашыңыз, шығып жатқан буға күйіп қалудан сақтаныңыз.

Назар аударыңыз!

- Қақпақты (3) ашқан кезде, күйіп қалмау үшін абай болыңыз.
- Әзірленген күрішті қасықпен (24) араластырыңыз.
- Асуылік ұстауыштарды пайдаланып, тостағанды (10) мультипісіргіштен шығарыңыз.
- Әзірленген күрішті тостағаннан (10) шығарыңыз.
- Тостағанның (10) салқындауын күтіңіз және оны бейтарап жуғыш заты бар жылы сумен жуыңыз, шайыңыз және құрғатыңыз.

ӨНІМДЕРДІ ӘЗІРЛЕУ БАҒДАРЛАМАЛАРЫН ТАҢДАУ ЖӘНЕ ОНЫ ҚОСУ

- Қолсапты (12) басып, ұстап тұрыңыз және мультипісіргішті қосыңыз.
- Күту режимінде өнімдерді әзірлеу бағдарламасын таңдау үшін қолсапты (12) сағат тілі бағытына/қарсы бұраңыз.
- Әзірлеу бағдарламалары сақиналы ретпен таңдалады, осы ретте әзірлеу бағдарламасының индикаторлары (16) кезекпен жанады басқару панелінде (2), дисплейде (17), шарт бойынша орнатылған, әзірлеу уақытының сандық таңбалары көрсетіледі, дисплейде (18), шарт бойынша орнатылған, әзірлеу температурасының сандық таңбалары көрсетіледі.
- Қалаған әзірлеу бағдарламасын таңдағаннан кейін дисплейде (17), шарт бойынша

орнатылған, бағдарламаның жұмыс уақыты бейнеленеді, әзірлеу уақытын өзгерту үшін “УАҚЫТ” батырмасын (13) басыңыз, осы ретте дисплейде (17) уақыт “сағат” сандық таңбалар жыпылықтайды, қолсапты (12) бұру арқылы “сағат” әзірлеу уақытын орнатыңыз, растау үшін (13) “УАҚЫТ” батырмасын басыңыз, “УАҚЫТ” батырмасын (13) қайта басыңыз, осы ретте дисплейде (17) “минут” уақыт сандық таңбалары жыпылықтайды, қолсапты (12) бұрап “минуттар” қажетті әзірлеу уақытын орнатыңыз, растау үшін “УАҚЫТ” батырмасын (13) басыңыз.

- Әзірлеу бағдарламасын таңдағаннан кейін, сіз кейінге қалдырылған старт қызметін пайдалана аласыз (“Әзірлеу бағдарламалары және олардың ұзақтығы” кестесін қараңыз), ол үшін “КЕЙІНГЕ ҚАЛДЫРЫЛҒАН СТАРТ” (14) батырмасын басыңыз, бұл ретте батырманың индикаторы (14) жыпылықтайды, және таңдалған әзірлеу бағдарламасының индикаторы (16), дисплейде (17) кейінге қалдырылған старт уақыты, шарт бойынша орнатылған, “0:30” бейнеленеді, кейінге қалдырылған старт уақытын өзгерту үшін қолсапты (12) сағат тіліне қарай/қарсы бұраңыз. Қолсапты (12) басу арқылы әрекетті растаңыз, “КЕЙІНГЕ ҚАЛДЫРЫЛҒАН СТАРТ” батырмасының индикаторы және әзірлеу бағдарламасының индикаторы үнемі жанып тұрады. Дисплейде (17) әзірлеу бағдарламасы жұмысы басталғанға дейінгі уақыттың кері есептеуі басталады. Кейінге қалдырылған старт уақыты өткеннен кейін әзірлеу бағдарламасы қосылады.
- Бағдарламаны белгілеу кезінде таңдалған әзірлеу бағдарламасын болдырмау үшін бір рет «ЖЫЛЫТУ/БОЛДЫРМАУ» батырмасын (19) басыңыз, мультипісіргіш күту режиміне көшеді, қолсабын (12) бұру арқылы әзірлеу бағдарламасын таңдауды жалғастырыңыз.
- Әзірлеу бағдарламасын қосу үшін қолсапқа (12) басыңыз, дисплейде (17) әзірлеу бағдарламасының жұмысы аяқталғанға дейін қалған уақытты есептеу басталады (“Әзірлеу бағдарламалары және олардың ұзақтығы” кестесін қараңыз).

Ескертпе: – егер сіз кейінге қалдырылған старт қызметін пайдалансаңыз, онда мультипісіргішті қосқан кезде батырма (14) индикаторы тұрақты жанып тұрады, кейінге қалдырылған старт уақыты өткеннен кейін,

ҚАЗАҚША

уақытты есептуді дисплейден (17) бақылап отыруға болады, мультипісіргіш әзірлеудің белгіленген бағдарламасы бойынша өнімдерді әзірлеу режиміне қосылады.

- Әзірлеу бағдарламасын болдырмау үшін бағдарлама жұмыс істеп тұрған кезде “ЖЫЛЫТУ/

БОЛДЫРМАУ” батырмасын (19) басыңыз, дыбыс белгісі естіледі және мультипісіргіш күту режиміне өтеді.

- Мультипісіргішті өшіру үшін қолсапты (12) басыңыз және ұстап тұрыңыз, дыбыс белгісі естіледі және дисплейлер (17, 18) өшеді.

Әзірлеу бағдарламалары және олардың ұзақтығы

Өнім	Температура °С	Уақыты белгіленген шарт бойынша	Пісіру уақыты	Кейінге қалдырылған шарт	Жылыту	Қақпақтың күйі
Мультиаспаз	30-160	30 мин	5 мин – 6 сағат	•	•	Қақпақ немесе ашық немесе жабық
Күріш	100-110	30 мин бағдарламаның автоматты бапталуы		•	•	
Қуыру	150	20 мин	5 мин – 1 сағ	–	–	Қақпақ ашық
Тосап	105	30 мин	10 мин – 4 сағат	•	–	Тек ашық қақпақ
Йогурт	35	8 сағат	6 – 12 сағат	–	–	Тек жабық қақпақ
Қайнатып пісіру	100	30 мин	5 мин – 5 сағат	•	•	Қақпақ жабық
Нан пісіру	135	45 мин	20 мин – 2 сағат	–	–	Қақпақ жабық
Бумен пісіру	120	30 мин	15 мин – 1 сағат	•	•	Тек жабық қақпақ
Бұқтыру	105	40 мин	15 мин – 4 сағат	•	•	Қақпақ жабық
Сүт ботқасы	90	20 мин	10 мин – 1 с 10 мин	•	•	Қақпақ ашық
Паста	120	20 мин	15 мин – 40 мин	•	•	Тек ашық қақпақ
Палау	110	30 мин	20 мин – 2 сағат	•	•	Қақпақ жабық
Нан	135	30 мин	30 мин – 2 сағат	–	–	Тек жабық қақпақ
Пицца	100	40 мин	30 мин – 1 сағат	–	•	Қақпақ жабық
Омлет	100	20 мин	20 мин – 1 сағат	–	•	Қақпақ жабық
Көже	105	1 сағат	30 мин – 4 сағат	•	•	Қақпақ жабық

Ескертпе:

- автоматты бағдарламалар режимінде өнімдерді әзірлеудің нәтижесі өнімдердің көлемі және қосылған сұйықтықтың мөлшеріне, сонымен қатар тағамдардың температурасына байланысты болады;
- өнімдерді әзірлеу алдында олардың температурасы шамамен 20-25 °С болуы керек;
- әзірлеу уақыты ұзақтығын баптау «Күріш» бағдарламасы үшін қолжетімсіз;
- әзірлеу барысында күріштің дайын болуын қадағалаңыз, қажет болғанда күрішті пластик ожаумен (23) немесе күрішке арналған қасықпен (24) араластырып тұрыңыз.

ӨНІМДЕРДІ ӘЗІРЛЕУ БАҒДАРЛАМАЛАРЫНЫҢ ЖҰМЫС ІСТЕУ УАҚЫТЫН ӨЗГЕРТУ

- Әзірлеу бағдарламасын таңдағаннан кейін дисплейде (17) бағдарламаның шарт бойынша белгіленген бағдарламаның жұмыс істеу уақытының сандық таңбалары көрсетіледі.
- Таңдалған дайындау бағдарламасының жұмыс уақытын өзгерту үшін “УАҚЫТ” батырмасын басып, қолсапты (12) бұрап қажетті әзірлеу

уақытын орнатыңыз (“Әзірлеу бағдарламалары және олардың ұзақтығы” кестесін қараңыз).

- Бағдарламаның жұмыс уақыты өзгергеннен кейін қолсапты (12) басыңыз, дисплейде (17) бағдарлама жұмысы аяқталғанға дейін кері уақыт есептеуі басталады.

Ескертпе: – «Күріш» бағдарламасында әзірлеу бағдарламасының жұмыс істеу уақытын белгілеу қолжетімсіз.

КЕЙІНГЕ ҚАЛДЫРЫЛҒАН СТАРТ ҚЫЗМЕТІ


Егер сіз өнімдерді дайындаудың басын нақты бір уақытқа кейінге қалдырғыңыз келсе, онда осы қызметті пайдаланыңыз («Әзірлеу бағдарламалары және олардың ұзақтығы» кестесін қар.).

- Өнімдерді әзірлеу бағдарламасын таңдағаннан және оның жұмыс істеу уақытын белгілегеннен кейін қажет болған кезде кейінге қалдырылған старт қызметін пайдаланыңыз.
- Кейінге қалдырылған старт уақытын орнату үшін (14) «КЕЙІНГЕ ҚАЛДЫРЫЛҒАН СТАРТ» батырмасын басыңыз, бұл ретте батырманың индикаторы (14) және әзірлеу бағдарламасының индикаторы (16) жанады және жыпылықтайды, дисплейде (17), шарт бойынша орнатылған, кейінге қалдырылған старт «0:30» уақытының сандық таңбалары жанады, дисплейде (18) шарт бойынша орнатылған әзірлеу бағдарламасы температурасының сандық таңбалары көрсетіледі.
- Кейінге қалдырылған старт уақытын өзгерту үшін қолсапты (12) сағат тілін/қарсы бұраңыз. Қолсапты (12) басу арқылы әрекетті растаңыз, «КЕЙІНГЕ ҚАЛДЫРЫЛҒАН СТАРТ» батырмасының индикаторы және әзірлеу бағдарламасының индикаторы үнемі жанып тұрады.
- Кейінге қалдырылған старт уақытын орнатқаннан кейін (12) тұтқаға басу арқылы мультитіпсізгішті қосыңыз, бұл ретте дисплейде (17) бөлу нүктелері “.” кейінге қалдырылған старт уақыты өтіп кеткен кезде жыпылықтайды және кері уақыт есептеуі басталады, мультитіпсізгіш қосылады және алдын-ала белгіленген бағдарлама бойынша өнімдерді әзірлеуді бастайды, бұл ретте дисплейдегі цифрлық таңбалармен (17) әзірлеу бағдарламасы аяқталғанға дейін қалған уақыт көрсетіледі.
- Әзірлеу бағдарламасын болдырмау үшін бағдарлама жұмыс істеп тұрған кезде “ЖЫЛЫТУ/БОЛДЫРМАУ” батырмасын (19) басыңыз, дыбыс белгісі естіледі және мультитіпсізгіш күту режиміне өтеді.
- Мультитіпсізгішті өшіру үшін қолсапты (12) басыңыз және ұстап тұрыңыз, дыбыс белгісі естіледі және дисплейлер (17, 18) өшеді.

ЖЫЛЫТУ ҚЫЗМЕТІ

- Әзірлеу бағдарламасын қосқаннан кейін бөлу нүктелері “.” дисплейде (17) жыпылықтайды,

қолсапқа (12) қайта басып, сіз “ЖЫЛЫТУ” қызметін өшіре аласыз, бұл ретте индикатор (20) өшеді.

- Өнімдерді дайындау бағдарламасын орындағаннан кейін дыбыс белгісі естіледі, дисплей (18) өшеді, ал дисплейде (17) “- - -” таңбалары бейнеленеді.
- Өнімдерді жылыту үшін, күту режимінде (19) “ЖЫЛЫТУ/БОЛДЫРМАУ” батырмасын басыңыз, бұл ретте индикатор (20) жанады және дисплейде (17) шеңбер бойынша жүгіретін “” таңбалар пайда болады, қажетті температураға жеткен соң дисплейде (17) “bb” таңбалары бейнеленеді.
- Жылыту қызметін өшіру үшін батырмасын (19) басыңыз, жарық индикаторы (20) өшеді, мультитіпсізгіш күту режиміне өтеді.
- Мультитіпсізгішті өшіру үшін қолсапты (12) басыңыз және ұстап тұрыңыз, дыбыс белгісі естіледі және дисплейлер (17) өшеді.

Ескертпе: – мультитіпсізгіш дайын тағам температурасын 24 сағат бойы ұстап тұратындығына қарамастан, әзірленген өнімдерді мультитіпсізгіш тостағанында (10) ұзақ уақыт бойы қалдыру ұсынылмайды, өйткені бұл тағамдардың бұзылуына себеп болуы мүмкін.

«МУЛЬТИАСПАЗ» БАҒДАРЛАМАСЫ

«Мультиспаз» бағдарламасы тағамдардың температурасы мен уақытын сіздің қажеттіліктеріңіз бен қалауларыңызға сәйкес баптауға мүмкіндік береді.

Температураны +30°C бастап +160°C-қа дейінгі шекте, ал әзірлеу уақытын – 5 минуттан бастап 6 сағатқа дейін өзгертуге болады.

Бағдарламаны баптау

- Күту режимінде қолсапты (12) сағат тілі бойынша бұраңыз, Мультиспаз бағдарламасын таңдаңыз, дисплейде (17) шарт бойынша орнатылған “0:30” әзірлеу уақыты көрсетіледі, дисплейде (18) шарт бойынша орнатылған “100” дайындау температурасы көрсетіледі.
- “УАҚЫТ” батырмасын (13) басыңыз, осы ретте дисплейде (17) сандық таңбалар уақыт “сағат” жыпылықтайды, қолсапты (12) бұрап, қажетті уақытты “сағат” орнатыңыз, растау үшін “УАҚЫТ” батырмасын (13) басыңыз, “УАҚЫТ” батырмасын (13) қайта басыңыз, осы ретте дисплейде (17) “минут” сандық таңбалар жыпылықтайды, қолсапты (12) бұрап қажетті

ҚАЗАҚША

әзірлеу уақытын “минут” орнатыңыз, растау үшін “УАҚЫТ” батырмасын (13) басыңыз. Орнату мүмкіндігі бар уақыты 5 минуттан 6 сағатқа дейін (“Әзірлеу бағдарламалары және олардың ұзақтығы” кестесін қараңыз).

- Температураны реттеу үшін (21) “ТЕМПЕРАТУРА” батырмасын басыңыз, дисплейдегі (18) сандық температура таңбалары жыпылықтайды.
- Қолсапты бұрап (12) 30°C-тан 160°C-қа дейінгі әзірлеу температурасын орнатыңыз, белгіленген температураны растау үшін “ТЕМПЕРАТУРА” батырмасын (21) басыңыз, температураның сандық таңбалары үнемі жанып тұрады.
- Кейінге қалдырылған старт уақытын орнату үшін “КЕЙІНГЕ ҚАЛДЫРЫЛҒАН СТАРТ” батырмасын (14) басыңыз, бұл ретте “Мультиаспаз” бағдарламасының индикаторы (15) жанады және жыпылықтайды және жыпылықтайды, дисплейде (17), шарт бойынша орнатылған, «0:30» кейінге қалдырылған старт уақытының сандық таңбалары жанады және жыпылықтайды.
- Қолсапты (12) бұрап әзірлеу бағдарламасының жұмысы басталғанға дейін қажетті уақытты орнатыңыз (орнату уақытының мүмкіндігі – 30 минуттан 24 сағатқа дейін).
- Мультипісіргішті өшіру үшін қолсапты (12) басыңыз және ұстап тұрыңыз.
- Егер кейінге қалдырылған старт қызметі пайдаланылса, онда дисплейде (17) әзірлеу бағдарламасының жұмысы басталғанға дейінгі уақытты кері есептеу басталады, кейінге қалдырылған старт уақыты өткеннен кейін өнімдерді әзірлеу бағдарламасы қосылады, әзірлеу бағдарламасының жұмыс уақытын кері есептеу де дисплейде (17) көрсетіледі.
- Егер кейінге қалдырылған старт қызметі пайдаланылмаса, мультипісіргішті өшіру үшін қолсапты (12) басыңыз және ұстап тұрыңыз, дыбыс белгісі естіледі дисплейде (17) жыпылықтайтын бөлу нүктелері “.” пайда болады, әзірлеу бағдарламасы жұмыс уақытының кері есебі басталады.
- “Мультиаспаз” бағдарламасы жұмыс істеп жатқанда, сіз әзірлеу температурасын өзгерте аласыз, ол үшін (21) “ТЕМПЕРАТУРА” батырмасын басыңыз, бұл ретте дисплейдегі сандық температура таңбалары (18) жыпылықтайды.
- Қолсапты (12) бұрап, 30°C-тан 160°C-қа дейінгі әзірлеу температурасын орнатыңыз,

белгіленген температураны растау үшін «ТЕМПЕРАТУРА» батырмасын (21) басыңыз, температураның сандық таңбалары үнемі жанып тұрады.

- “Мультиаспаз” бағдарламасының жұмысы аяқталғаннан кейін дыбыстық белгілер естіледі, мультипісіргіш күту режиміне өтеді.
- Бағдарламаны өшіру үшін «ЖЫЛЫТУ/БОЛДЫРМАУ» батырмасын (19) басыңыз, мультипісіргіш күту режиміне өтеді.
- Мультипісіргішті өшіру үшін қолсапты (12) басыңыз және ұстап тұрыңыз, дыбыс белгісі естіледі және дисплейлер (17, 18) өшеді. Желі бауының ашасын (26) розеткадан суырыңыз.

ДАЙЫНДАУ БАҒДАРЛАМАЛАРЫНЫҢ КЕЙБІР ЕРЕКШЕЛІКТЕРІ ЖӘНЕ ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

“ҚУЫРУ” бағдарламасы

- «Қуыру» бағдарламасы асуілік плитаға ұқсас жұмыс жасайды, әзірлеу процесін міндетті түрде қадағалаңыз. Қуыру процесінде, сіз бірнеше рет қақпақты (3) аша аласыз және өнімдерді күрішке арналған қасықпен (24) араластыра аласыз.
- Құрылғы «Қуыру» бағдарламасында жұмыс жасап тұрғанда ыстық май шашырандыларына күйіп қалуды болдырмау үшін, мультипісіргіштің тостағаны үстіне еңкеймеңіз.

«БУҒА ӨЗІРЛЕУ» әзірлеу бағдарламасы

- Өнімдерді бұға пісірген жағдайда тостағандағы сұйықтық деңгейін қадағалап отырыңыз, қажет болған жағдайда тостағанға қосымша су құйыңыз.

ТАЗАРТУ ЖӘНЕ КҮТІМІ

- Желі бауының ашасын электр резеткасынан ажыратыңыз да құрылғыны суытыңыз.
- Пернеге (4) басып, қақпақты (3) ашыңыз және тостағанды (10) шығарыңыз.
- Бу қақпақшасын (9) ұстаңыз оны сағат тіліне қарсы бұраңыз және шешіп алыңыз.
- Бу қақпақшасын (9) бейтарап жуу құралы қосылған жылы сумен жуыңыз, кептіріңіз, қақпақшаны (9) қақпаққа (3) орнатыңыз, оны сағат тілі бойынша тірелгенге дейін бұраңыз.
- Қақпақтың (3) ішкі беті мен тығыздағыш силикон төсемді (8) дымқыл матамен сүртіңіз, артынан құрғатып сүртіңіз, тығыздағыш силикон төсемнің (8) жағдайына көңіл аударыңыз, төсемнен (8) ақаулар байқалған

кезде мультипісіргішті қолдануды тоқтатыңыз және төсемді ауыстыру үшін сервистік орталыққа хабарласыңыз.

- Конденсатты жинауға арналған сыйымдылықты (11) шешіп алыңыз, одан сұйықтықты төгіңіз, жуыңыз және сыйымдылықты орнына қойыңыз.
- Мультипісіргіш корпусы (1) мен қақпақты (3) сәл дымқыл матамен сүртіңіз, содан кейін құрғатып сүртіңіз.
- Тостағанды (10), өлшейтін стаканды (25), күрішке арналған қасықты (24), ожауды (23), бұға пісіруге арналған астаушаны (22) бейтарап жуғыш зат қосылған жылы сумен жуыңыз, ағын сумен шайыңыз және құрғатыңыз.
- Тостағанды (10) ыдыс жуатын машинаға салуға тыйым салынған.
- Қыздырғыш элементтің бетін (тек салқын күйінде) жұмсақ құрғақ матамен сүртіңіз, ешбір жағдайда мультипісіргіш корпусының ішіне судың немесе кез-келген басқа сұйықтықтың тиюіне жол бермеңіз.
- Мультипісіргіш корпусын, желі бауын және желі бауының ашасын суға немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға салмаңыз.
- Мультипісіргіш пен жабдықтарды тазалау үшін абразивтік тазалағыш заттар мен еріткіштерді пайдаланбаңыз.

САҚТАЛУЫ

- Мультипісіргішті желіден ажыратыңыз, толық салқындағанын күтіңіз және мультипісіргішті тазалауды жүргізіңіз.
- Құрылғыны құрғақ салқын, балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ЖЕТКІЗІЛІМ ЖИНАҒЫ

Мультипісіргіш – 1 дн.

Тостаған – 1 дн.

Бұға пісіруге арналған астауша – 1 дн.

Ожау – 1 дн.

Күрішке арналған қасық – 1 дн.

Өлшейтін стаканша – 1 дн.

Желі бауы – 1 дн.

Нұсқаулық – 1 дн.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Электр қуаттандыруы: 220-240 В ~ 50 Гц

Номиналдық тұтыну қуаттылығы: 860 Вт

Тостаған көлемі: 5 л

ҚАЙТА ӨНДЕУ



Қоршаған ортаны қорғау мақсатында, аспаптың және қуаттандыру элементтерінің (егер жинақтың құрамына кірсе) қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін, оларды күнделікті тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайды, аспап пен қуаттандыру элементтерін ары қарай кәдеге асыру үшін мамандандырылған орындарға өткізу керек.

Бұйымдарды қайта өңдеу кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі қайта өңделетін міндетті жинауға жатады.

Берілген өнімді қайта өңдеу туралы қосымша ақпаратты алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды қайта өңдеу қызметіне немесе берілген өнімді Сіз сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

Дайындаушы аспапты жақсарту мақсатында, алдын-ала хабарламай, аспаптың дизайнын, конструкциясы және оның жұмыс қағидатына әсер етпейтін техникалық сипаттарын өзгерту құқығын өзіне қалдырады, соған байланысты нұсқаулық пен бұйымның арасында кейбір айырмашылықтар болуы мүмкін. Егер пайдаланушы осындай сәйкессіздіктерді анықтаса, нұсқаулықтың жаңартылған нұсқасын алу үшін сәйкессіздік туралы info@vitek.ru электрондық поштасына хабарлауыңызды сұраймыз.

Құрылғының қызмет ету мерзімі – 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

ЕАС

УКРАЇНЬСКА

МУЛЬТИВАРКА VT-4282

Основне призначення мультіварки – швидке та якісне приготування продуктів.

ОПИС

1. Корпус
2. Панель керування
3. Кришка
4. Клавіша відкривання кришки
5. Отвір виходу пари
6. Ручка для перенесення
7. Гніздо підмикання мережного шнура
8. Силіконовий ущільнювач
9. Паровий клапан
10. Чаша для приготування продуктів
11. Посудина для збирання конденсату
12. Ручка вибору програм приготування/увімкнення/вимкнення мультіварки
13. Кнопка установлення часу приготування «ЧАС»
14. Кнопка функції відкладеного старту «ВІДКЛАДЕНИЙ СТАРТ»
15. Індикатор роботи функції «ВІДКЛАДЕНИЙ СТАРТ»
16. Програми приготування продуктів
17. Цифровий дисплей часу роботи програм приготування/відкладеного старту
18. Цифровий дисплей температури приготування
19. Кнопка «ПІДІГРІВАННЯ/СКАСУВАННЯ»
20. Індикатор роботи функції «ПІДІГРІВАННЯ»
21. Кнопка установлення температури «ТЕМПЕРАТУРА»
22. Лоток для готування на парі
23. Ополоник
24. Ложка для рису
25. Мірна пластівка
26. Мережний шнур

УВАГА!

Для додаткового захисту доцільно в ланцюзі живлення встановити пристрій захисного вимкнення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА, для установлення ПЗВ зверніться до фахівця.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації та збережіть її для використання як довідковий матеріал.

Використовуйте пристрій лише за його прямим призначенням, як викладено в даній інструкції.

Неправильне поводження з пристроєм може призвести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.

- Перед використанням мультіварки уважно огляньте мережний шнур та роз'єм для підмикання мережного шнура, розташований на корпусі мультіварки, переконайтеся в тому, що вони не мають пошкоджень. Не використовуйте мультіварку при пошкодженні мережного шнура або роз'єма мережного шнура.
- Перед увімкненням пристрою переконайтеся в тому, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- Мережний шнур забезпечений «свровилкою»; вмикайте її в електричну розетку, що має надійний контакт заземлення.
- При підмиканні пристрою до електричної мережі не використовуйте перехідники.
- Наглядайте за тим, щоб мережний шнур був щільно вставлений у роз'єм на корпусі пристрою та у мережну розетку.
- Використовуйте тільки той мережний шнур, який входить до комплекту постачання, та не використовуйте мережний шнур від іншого пристрою.
- Використовуйте лише ті знімні деталі, які входять до комплекту постачання.
- Розміщайте пристрій на рівній теплостійкій поверхні, далеко від джерел вологи, тепла та відкритого вогню.
- Встановлюйте пристрій так, щоб доступ до електричної розетки був завжди вільним.
- Використовуйте пристрій в місцях з доброю вентиляцією.
- Не піддавайте пристрій дії прямих сонячних променів.
- Не розміщайте пристрій у безпосередній близькості від стіни та стінок меблів.
- Не допускайте контакту мережного шнура з гарячими поверхнями та з гострими крайками меблів. Уникайте пошкодження ізоляції мережного шнура.
- Забороняється мокрими руками торкатися мережного шнура та вилки мережного шнура.
- Не занурюйте пристрій, мережний шнур та вилку мережного шнура у воду або у будь-які інші рідини.
- У разі падіння пристрою у воду негайно вимкніть його з електричної мережі, вийнявши вилку мережного шнура з елек-

тричної розетки, та тільки після цього можна дістати пристрій з води.

- З питання подальшого використання мультиварки зверніться до авторизованого (уповноваженого) сервісного центру.
- Не вставляйте сторонні предмети в отвори або у простір між деталями пристрою.
- Наглядайте за тим, щоб край одягу або сторонні предмети не потрапили між кришкою та корпусом пристрою.
- Не залишайте мультиварку без нагляду; якщо ви не користуєтесь мультиваркою, вимкніть її та від'єднайте від електричної мережі.
- Щоб уникнути опіків, не нахиляйтеся над отвором для виходу пари. Будьте дуже обережні, відкриваючи кришку мультиварки під час та безпосередньо після приготування продуктів. Ризик опіку парою!
- При роботі пристрою у програмі «Смаження», щоб уникнути опіку бризками гарячої олії, не нахиляйтеся над чашею мультиварки.
- Не залишайте відкритою кришку пристрою під час його роботи, крім програм, вказаних в таблиці «Програми приготування та їх тривалість».
- Не торкайтеся поверхні кришки під час роботи мультиварки, відкривати кришку можна тільки при натисненні на кнопку відкривання кришки мультиварки.
- Щоб уникнути отримання опіків гарячою парою, будьте дуже обережні при відкриванні кришки мультиварки.
- Тримайте у чистоті отвори для виходу пари та паровий клапан, а у разі забруднення очищайте їх.
- Категорично забороняється експлуатація пристрою без встановленої чаші, забороняється вмикати мультиварку без продуктів та без достатньої кількості рідини у чаші для приготування продуктів.
- Забороняється використовувати мультиварку, якщо є пошкодження силіконової прокладки на кришці.
- Дотримуйтеся рекомендації щодо об'єму сухих продуктів та рідини.
- Не виймайте чашу під час роботи пристрою.
- Не накривайте мультиварку під час роботи.

Увага! При готуванні продуктів на парі налядайте за рівнем рідини у чаші, доливайте воду у чашу у міру потреби. **Не залишайте пристрій без нагляду!**

- Забороняється переносити мультиварку під час роботи. Використовуйте ручку для перенесення, попередивши вимкнувши пристрій з електричної мережі, вийнявши чашу з продуктами та давши мультиварці остигнути.
- Під час роботи мультиварки кришка, чаша для приготування продуктів, а також деталі корпусу сильно нагріваються, не торкайтеся них, якщо треба вийняти гарячу чашу, використовуйте кухонні прихватки.
- Регулярно робіть чищення пристрою.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються в якості упаковки, без нагляду.

Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою.
Небезпека задусення!

- Не дозволяйте дітям торкатися пристрою та мережного шнура під час роботи пристрою.
- Не дозволяйте дітям використовувати пристрій як іграшку.
- Під час роботи та у перервах між робочими циклами розміщайте пристрій у місцях, недоступних для дітей.
- Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, психічними і розумовими здібностями або при відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- Не використовуйте пристрій, якщо є пошкодження шнура живлення або вилки шнура живлення, якщо пристрій працює з перебоями, а також після падіння пристрою.
- При пошкодженні шнура живлення його заміну, щоб уникнути небезпеки, мають робити виробник, сервісна служба або підібний кваліфікований персонал.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою вимкніть пристрій з електричної розетки та зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті www.vitek.ru.
- Щоб уникнути пошкоджень, перевозьте пристрій лише у заводській упаковці.

УКРАЇНЬСКА

- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ У ЖИТЛОВИХ ПРИМІЩЕННЯХ, ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Після транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.

- Витягніть пристрій з упаковки, видаліть всі пакувальні матеріали та будь-які рекламні наклейки, що заважають роботі мультиварки.
- Установіть мультиварку на рівній теплостійкій поверхні, далеко від всіх кухонних джерел тепла (таких як газова плита, електроплита або варильна панель).
- Установіть пристрій так, щоб від стіни до корпусу мультиварки залишалася відстань не менше 20 см, а вільний простір над нею становив не менше 30-40 см.
- Не розміщайте пристрій у безпосередній близькості до предметів, які можуть бути пошкоджені високою температурою вихідної пари.

Увага! Не розміщайте мультиварку поблизу ванн, раковин або інших посудин, наповнених водою.

- Відкрийте кришку (3), натиснувши на клавішу (4), та витягніть чашу (10).
- Вимийте всі знімні деталі – чашу (10), лоток для готування продуктів на парі (22), ополоник (23), ложку для рису (24) та мірну пластівку (25) – м'якою губкою з нейтральним мийним засобом, ополосніть проточною водою та просушіть.
- Корпус пристрою (1) протріть м'якою, злегка вологою тканиною, після чого витріть насухо.

ПРАВИЛА КОРИСТУВАННЯ ЧАШЕЮ (10)

- Використовуйте пристрій та його деталі строго за призначенням. Забороняється використовувати чашу (10) для приготування продуктів, встановлюючи її на нагрівальні прилади або варильні поверхні.
- Не заміняйте чашу (10) іншою посудиною.

- Наглядайте за тим, щоб поверхня нагрівального елемента та дно чаші (10) завжди були чистими та сухими.
- Не використовуйте чашу (10) як посудину для змішування продуктів. Ніколи не подрібнюйте продукти безпосередньо у чаші (10), щоб уникнути пошкоджень антипригарного покриття.
- Не використовуйте чашу (10) в разі її деформації або пошкодження антипригарного покриття.
- Ніколи не залишайте та не зберігайте у чаші (10) будь-які сторонні предмети.
- Під час приготування продуктів у чаші (10) перемішуйте їх тільки пластиковим ополоником (23) або ложкою для рису (24).
- Не використовуйте металеві предмети, які можуть пошкодити антипригарне покриття чаші (10).
- Перед тим, як вибрати режим приготування, переконайтеся, що чаша (10) встановлена правильно.
- При приготуванні страв з використанням приправ та спецій відразу після приготування рекомендується вимити чашу (10).
- Після закінчення приготування продуктів, щоб уникнути пошкодження антипригарного покриття, не поміщайте чашу (10) відразу під холодну воду, дайте їй спочатку остигнути.
- Чаша (10) не призначена для миття у посудомийній машині.

ВИКОРИСТАННЯ МУЛЬТИВАРКИ

Увага!

- Ніколи не залишайте працюючий пристрій без нагляду.
- При першому використанні мультиварки можливе з'явлення стороннього запаху від нагрівального елемента, це допустимо.
- Перед початком приготування переконайтеся, що кришка мультиварки щільно закрита.
- Щоб уникнути отримання опіків, будьте обережні, відкриваючи кришку (3), не нахиляйтеся над отворами для виходу пари (5) у ході роботи мультиварки, не розташовуйте відкриті ділянки тіла над чашею (10)!
- Наглядайте за готовністю продуктів у ході приготування, якщо треба, помішуйте продукти пластиковим ополоником (23) або ложкою для рису (24).
- Не використовуйте металеві предмети, які можуть подряпати антипригарне покриття чаші (10).

- Не залишайте пластиковий ополоник (23) або ложку для рису (24) всередині чаші (10).
- Робіть закладення продуктів у чашу (10) відповідно до вимог рецепта (див. Книгу рецептів).

Примітка: наглядайте за тим, щоб об'єм інгредієнтів у чаші (10) разом з рідиною не перевищував позначку максимального рівня «4.0» та не був нижче позначки мінімального рівня «1.0».

Загальний приклад закладення продуктів та води (як приклад розглянутий рис)

Відмірте рис мірною пластівкою (25) (в одній мірній пластівці приблизно 160 г рису), промийте рис та помістіть його у чашу (10). Налийте в чашу (10) воду, рекомендована пропорція рису та води – 1:2.

Приклад: Для рідких каш рекомендуємо використовувати рис та воду у пропорції 1:3.

Установіть чашу (10) у робочу камеру пристрою. Переконайтеся у тому, що зовнішня поверхня чаші чиста та суха, а сама чаша встановлена без перекосів та щільно стикається з поверхнею нагрівального елемента.

Примітки:

- не використовуйте чашу (10) для миття круп та не ріжте у ній продукти, це може пошкодити антипригарне покриття;
- переконайтеся, що у робочій камері та на дні чаші (10) немає сторонніх предметів, забруднень або вологи;
- перед використанням витріть зовнішню поверхню та дно чаші (10) насухо,
- у середині нагрівального елемента знаходиться датчик температури. Наглядайте за тим, щоб вільною переміщеною датчика ніщо не заважало.
- якщо ви готуєте продукти на пару, налийте воду в чашу (10) так, щоб кипляча вода не торкалася дна лотка (22). Помістіть продукти у лоток (22) та установіть його у чашу (10).
- Закрийте кришку (3) до клацання.
- Вставте роз'єм мережного шнура (26) у гніздо (7), а вилку мережного шнура (26) – в електричну розетку.

ОСНОВНІ ФУНКЦІЇ МУЛЬТИВАРКИ

УВІМКНЕННЯ МУЛЬТИВАРКИ

(режим очікування)

- Після підмикання мультиварки до електричної мережі ви почуєте звуковий сигнал.
- Натисніть та утримуйте ручку вибору програм/увімкнення/вимкнення (12), при цьому

- прозвучить звуковий сигнал, і на цифровому дисплеї часу роботи програм приготування (17) відобразяться символи «- - -».
- Пристрій перейшов до режиму очікування та готовий до роботи.

Примітка:

- натиснення активної кнопки супроводжується звуковим сигналом.

ПРОГРАМА ПРИГОТУВАННЯ РИСА

- Закладіть рис у чашу (10), установіть чашу (10) у робочу камеру мультиварки та закрийте кришку (3).
- У режимі очікування на дисплеї (17) відображаються символи «- - -», поверніть ручку (12) та виберіть програму «Рис», при цьому засвітиться індикатор програми приготування продукту (16) «Рис», на цифровому дисплеї часу приготування (17) відобразяться символи «**[- - -]**», на цифровому дисплеї температури приготування (18) відобразяться цифрові значення температури приготування «100», температура приготування у програмі «Рис», встановлена за замовчуванням, також засвітиться індикатор функції «ПІДІГРІВАННЯ» (20).
- Для увімкнення програми приготування натисніть на ручку (12), при цьому на дисплеї (17) переміщатимуться по колу символи «**[- - -]**». Ви можете вимкнути функції підігрівання, повторно натиснувши на ручку (12), індикатор функції «ПІДІГРІВАННЯ» (20) погасне. Після закінчення роботи програми приготування «Рис» прозвучать звукові сигнали, і на дисплеї (17) з'являться символи «bb».

Примітка:

- після увімкнення програми приготування «Рис» повторним натисненням на ручку (12) ви можете вимкнути функцію «ПІДІГРІВАННЯ», при цьому індикатор (20) погасне.
- для скасування програми приготування натисніть кнопку «ПІДІГРІВАННЯ/СКАСУВАННЯ», при цьому мультиварка перейде у режим очікування, на дисплеї (17) з'являться символи «- - -».
- для вимкнення мультиварки натисніть та утримуйте ручку (12), прозвучить звуковий сигнал, і дисплеї (17, 18) погаснуть.
- Якщо ви хочете, щоб приготований рис був гарячим, не вимикайте мультиварку або не

УКРАЇНЬСКА

виймайте вилку мережного шнура з електричної розетки.

Примітка: - щоб уникнути зміни смакових якостей приготованого рису, не рекомендується використовувати режим підігрівання протягом тривалого часу.

- Для вимкнення програми натисніть кнопку (19) «ПІДІГРІВАННЯ/СКАСУВАННЯ», мультиварка перейде у режим очікування.
- Для вимкнення мультиварки натисніть та утримуйте ручку (12), прозвучить звуковий сигнал, і дисплеї (17, 18) погаснуть.
- Натисніть на клавішу (4), відкрийте кришку (3), остерегайтеся отримання опіків виходять паром.

Увага!

- Щоб уникнути опіків, будьте обережні, відкриваючи кришку (3).
- Перемішайте приготований рис ложкою (24).
- Використовуючи кухонні прихоплювачі, вийміть чашу (10) з мультиварки.
- Витягніть приготований рис з чаші (10).
- Дочекайтеся остигання чаші (10) та промийте її теплою водою з нейтральним мийним засобом, ополосніть та просушіть.

ВИБІР ПРОГРАМИ ПРИГОТУВАННЯ ПРОДУКТІВ ТА ЇЇ УВІМКНЕННЯ

- Увімкніть мультиварку, натиснувши та утримуючи ручку (12).
- У режимі очікування для вибору програми приготування продуктів поверніть ручку (12) за/проти годинникової стрілки.
- Програми приготування вибираються у кільцевій послідовності, при цьому по черзі засвічуватимуться індикатори програми приготування (16) на панелі керування (2), на дисплеї (17) відобразатимуться цифрові символи часу приготування, встановленого за замовчуванням, на дисплеї (18) відобразатимуться цифрові символи температури приготування, встановленої за замовчуванням.
- Після вибору бажаної програми приготування на дисплеї (17) відобразиться час роботи програми, встановлений за замовчуванням, для зміни часу приготування натисніть кнопку (13) «ЧАС», при цьому на дисплеї (17) цифрові символи часу «години» блиматимуть, повертанням ручки (12) установіть необхідний час приготування «години», натисніть кнопку (13) «ЧАС» для підтвердження, повторно натисніть кнопку (13)

«ЧАС», при цьому на дисплеї (17) цифрові символи часу «хвилини» блиматимуть, повертанням ручки (12) установіть необхідний час приготування «хвилини», натисніть кнопку (13) «ЧАС» для підтвердження.

- Після вибору програми приготування ви можете використовувати функцію відкладений старт (див. таблицю «Програми приготування та їх тривалість»), для цього натисніть кнопку (14) «ВІДКЛАДЕНИЙ СТАРТ», при цьому блиматиме індикатор кнопки (14), і індикатор вибраної програми приготування (16), на дисплеї (17) відобразиться час відкладеного старту «0:30», встановленого за замовчуванням, для зміни часу відкладеного старту поверніть ручку (12) за/проти годинникової стрілки. Підтвердіть дію натисненням ручки (12), індикатор кнопки «ВІДКЛАДЕНИЙ СТАРТ» та індикатор програми приготування світитимуться постійно. На дисплеї (17) почнеться зворотний відлік часу до початку роботи програми приготування. Після закінчення часу відкладеного старту увімкнеться програма приготування.
- Для скасування вибраної програми приготування під час установлення програми натисніть кнопку (19) «ПІДІГРІВАННЯ/СКАСУВАННЯ», мультиварка перейде у режим очікування, продовжіть вибірання програми приготування повертанням ручки (12).
- Для увімкнення програми приготування натисніть на ручку (12), на дисплеї (17) почнеться відлік решти часу до закінчення роботи програми приготування (див. таблицю «Програми приготування та їх тривалість»).

Примітка: - якщо ви використовували функцію відкладеного старту, то при увімкненні мультиварки індикатор кнопки (14) світитиметься постійно, після закінчення часу відкладеного старту відлік часу можна контролювати на дисплеї (17), мультиварка увімкнеться у режим приготування продуктів за встановленою програмою приготування.

- Для скасування програми приготування під час роботи програми натисніть кнопку (19) «ПІДІГРІВАННЯ/СКАСУВАННЯ», прозвучить звуковий сигнал, і мультиварка перейде у режим очікування.
- Для вимкнення мультиварки натисніть та утримуйте ручку (12), прозвучить звуковий сигнал, і дисплеї (17, 18) погаснуть.

Програми приготування та їх тривалість

Продукт	Температура °С	Час установлений за замовчуванням	Час приготування	Відкладений старт	Підігрівання	Положення кришки
Мультикухар	30-160	30 хвилин	5 хвилин – 6 годин	•	•	Кришка або закрита, або відкрита
Рис	100-110	30 хвилин (автоматичне настроювання програми)		•	•	
Смаження	150	20 хвилин	5 хвилин – 1 година	–	–	Кришка відкрита
Варення	105	30 хвилин	10 хвилин – 4 години	•	–	Тільки відкрита кришка
Йогурт	35	8 годин	6-12 годин	–	–	Тільки закрита кришка
Варіння	100	30 хвилин	5 хвилин – 5 годин	•	•	Кришка закрита
Випікання	135	45 хвилин	20 хвилин – 2 години	–	–	Кришка закрита
На парі	120	30 хвилин	15 хвилин – 1 година	•	•	Тільки закрита кришка
Тушкування	105	40 хвилин	15 хвилин – 4 години	•	•	Кришка закрита
Молочна каша	90	20 хвилин	10 хвилин – 1 година 10 хвилин	•	•	Кришка відкрита
Паста	120	20 хвилин	15 хвилин – 40 хвилин	•	•	Тільки відкрита кришка
Плов	110	30 хвилин	20 хвилин – 2 години	•	•	Кришка закрита
Хліб	135	30 хвилин	30 хвилин – 2 години	–	–	Тільки закрита кришка
Піца	100	40 хвилин	30 хвилин – 1 година	–	•	Кришка закрита
Омлет	100	20 хвилин	20 хвилин – 1 година	–	•	Кришка закрита
Суп	105	1 година	30 хвилин – 4 години	•	•	Кришка закрита

Примітка:

- результат приготування продуктів у режимі автоматичних програм залежить від кількості продуктів та кількості доданої рідини, а також від температури продуктів;
- температура продуктів перед їх приготуванням має бути 20-25°C;
- настроювання тривалості часу приготування недоступне для програми «Рис»;
- наглядуйте за готовністю рису у ході приготування, якщо треба, помішуйте рис пластиковим ополоником (23) або ложкою для рису (24).

ЗМІНА ЧАСУ РОБОТИ ПРОГРАМ ПРИГОТУВАННЯ ПРОДУКТІВ

- Після вибору програми приготування на дисплеї (17) відобразяться цифрові символи часу роботи програми, встановленого за замовчуванням.
- Для зміни часу роботи вибраної програми приготування натисніть кнопку «ЧАС», повертанням ручки (12) установіть час при-

готування (див. таблицю «Програми приготування та їх тривалість»).

- Після зміни часу роботи програми натисніть на ручку (12), на дисплеї (17) почнеться зворотний відлік часу до закінчення роботи програми.

Примітка: – установлення часу роботи програми приготування недоступна у програмі «Рис».

УКРАЇНЬСКА

ФУНКЦІЯ ВІДКЛАДЕНИЙ СТАРТ


Скористайтеся цією функцією, якщо ви хочете відкласти початок приготування продуктів на визначений час (див. таблицю «Програми приготування та їх тривалість»).

- Після вибору програми приготування продуктів та установлення часу її роботи, якщо треба, використовуйте функцію відкладений старт.
- Для установлення часу відкладеного старту натисніть кнопку (14) «ВІДКЛАДЕНИЙ СТАРТ», при цьому засвітиться та блиматиме індикатор кнопки (14) та індикатор програми приготування (16), на дисплеї (17) засвітяться цифрові символи часу відкладеного старту «0:30», встановленого за замовчуванням, на дисплеї (18) відобразатимуться цифрові символи температури програми приготування, встановленої за замовчуванням.
- Для зміни часу відкладеного старту поверніть ручку (12) за/проти годинникової стрілки. Підтвердіть дію натисненням ручки (12), індикатор кнопки «ВІДКЛАДЕНИЙ СТАРТ» та індикатор програми приготування світитимуться постійно.
- Після установлення часу відкладеного старту увімкніть мультиварку натисненням на ручку (12), при цьому на дисплеї (17) розділові крапки «:» блиматимуть, і почнеться зворотний відлік часу, коли час відкладеного старту закінчиться, мультиварка увімкнеться та почне приготування продуктів за заздалегідь встановленою програмі, при цьому цифровими символами на дисплеї (17) відобразатиметься решта часу до закінчення програми приготування.
- Для скасування програми приготування під час роботи програми натисніть кнопку (19) «ПІДІГРІВАННЯ/СКАСУВАННЯ», прозвучить звуковий сигнал, і мультиварка перейде у режим очікування.
- Для вимкнення мультиварки натисніть та утримуйте ручку (12), прозвучить звуковий сигнал, і дисплеї (17, 18) погаснуть.

ФУНКЦІЯ ПІДІГРІВАННЯ

- Після увімкнення програми приготування розділові крапки «:» на дисплеї (17) блимають, повторним натисненням на ручку (12) ви можете вимкнути функцію «ПІДІГРІВАННЯ», при цьому індикатор (20) погасне.
- Після виконання програми приготування продуктів прозвучать звукові сигнали, дис-

плей (18) погасне, а на дисплеї (17) відобразяться символи « - - - - ».

- Для підігрівання продуктів у режимі очікування натисніть кнопку (19) «ПІДІГРІВАННЯ/СКАСУВАННЯ», при цьому засвітиться індикатор (20), і на дисплеї (17) з'являться біжні по колу символи «», після досягнення необхідної температури на дисплеї (17) відобразяться символи «bb».
- Для вимкнення функції підігрівання натисніть кнопку (19), світловий індикатор (20) згасне, мультиварка перейде у режим очікування.
- Для вимкнення мультиварки натисніть та утримуйте ручку (12), прозвучить звуковий сигнал, і дисплеї (17) погасне.

Примітка: – незважаючи на те, що мультиварка підтримує температуру готової страви до 24 годин, не рекомендується надовго залишати приготовані продукти у чаші (10) мультиварки, так як це може стати причиною псування продуктів.

ПРОГРАМА «МУЛЬТИКУХАР»

Програма «Мультикухар» дозволяє настроїти температуру та час приготування продуктів відповідно до ваших потреб та переваг. Температуру можна змінювати в межах від +30°C до +160°C, а час приготування – від 5 хвилин до 6 годин.

Настроювання програми

- У режимі очікування поверніть ручку (12) за годинниковою стрілкою, виберіть програму «Мультикухар», на дисплеї (17) відобразиться час приготування «0:30», встановлений за замовчуванням, на дисплеї (18) відобразиться температура приготування «100», встановлена за замовчуванням.
- Натисніть кнопку (13) «ЧАС», при цьому на дисплеї (17) цифрові символи часу «години» блиматимуть, повертанням ручки (12) установіть необхідний час приготування «години», натисніть кнопку (13) «ЧАС» для підтвердження, повторно натисніть кнопку (13) «ЧАС», при цьому на дисплеї (17) цифрові символи часу «хвилини» блиматимуть, повертанням ручки (12) установіть необхідний час приготування «хвилини», натисніть кнопку (13) «ЧАС» для підтвердження. Можливий час установлення – від 5 хвилин до 6 годин (див. таблицю «Програми приготування та їх тривалість»).

- Для налаштування температури натисніть кнопку (21) «ТЕМПЕРАТУРА», при цьому цифрові символи температури на дисплеї (18) блимають.
- Повертанням ручки (12) установіть необхідну температуру приготування від 30°C до 160°C, для підтвердження установленної температури натисніть кнопку (21) «ТЕМПЕРАТУРА», цифрові символи температури світяться постійно.
- Для установлення часу відкладеного старту натисніть кнопку (14) «ВІДКЛАДЕНИЙ СТАРТ», при цьому засвітиться та блимає індикатор (15) та індикатор програми «Мультикухар», на дисплеї (17) засвіяться та блимають цифрові символи часу відкладеного старту «0:30», встановленого за замовчуванням.
- Повертанням ручки (12) установіть необхідний час до початку роботи програми приготування (можливий час установлення – від 30 хвилин до 24 годин).
- Для вимкнення мультиварки натисніть та утримуйте ручку (12).
- Якщо використана функція відкладеного старту, то на дисплеї (17) почнеться зворотний відлік часу до початку роботи програми приготування, після закінчення часу відкладеного старту увімкнеться програма приготування продуктів, зворотний відлік часу роботи програми приготування також відобразиться на дисплеї (17).
- Якщо не використовується функція відкладеного старту, для вимкнення мультиварки натисніть та утримуйте ручку (12), прозвучить звуковий сигнал, на дисплеї (17) з'являться блимаючі розділові крапки «:», почнеться зворотний відлік часу роботи програми приготування.
- Під час роботи програми «Мультикухар» ви можете змінити температуру приготування, для цього натисніть кнопку (21) «ТЕМПЕРАТУРА», при цьому цифрові символи температури на дисплеї (18) блимають.
- Повертанням ручки (12) установіть необхідну температуру приготування від 30°C до 160°C, для підтвердження установленної температури натисніть кнопку (21) «ТЕМПЕРАТУРА», цифрові символи температури світяться постійно.
- Після закінчення роботи програми «Мультикухар» прозвучать звукові сигнали, мультиварка перейде у режим очікування.

- Для вимкнення програми «Мультикухар» натисніть кнопку (19) «ПІДГРІВАННЯ/СКАСУВАННЯ», мультиварка перейде у режим очікування.
- Для вимкнення мультиварки натисніть та утримуйте ручку (12), прозвучить звуковий сигнал, і дисплеї (17, 18) погаснуть. Вийміть вилку мережного шнура (26) з розетки.

ДЕЯКІ ОСОБЛИВОСТІ ПРОГРАМ ПРИГОТУВАННЯ ТА ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ Програма «СМАЖЕННЯ»

- Програма «Смаження» працює за аналогією з кухонною плитою, обов'язково наглядуйте за процесом приготування. У ході обсмажування ви можете декілька разів відкрити кришку (3) та перемішати продукти ложкою для рису (24).
- При роботі мультиварки у програмі «Смаження», щоб уникнути опіку бризками гарячої олії, не нахилийтеся над чашею мультиварки.

Програма приготування «НА ПАРІ»

- При готуванні продуктів на парі наглядуйте за рівнем рідини у чаші, доливайте воду у чашу у міру потреби.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Витягніть вилку мережного шнура з розетки та дайте пристрою остигнути.
- Відкрийте кришку (3), натиснувши на клавішу (4), та витягніть чашу (10).
- Візьміться за паровий клапан (9), поверніть його проти годинникової стрілки та зніміть.
- Промийте паровий клапан (9) теплою водою з додаванням нейтрального мийного засобу, просушіть, установіть клапан (9) у кришку (3), поверніть його за годинниковою стрілкою до упору.
- Протріть внутрішню поверхню кришки (3) та ущільнювальну силіконову прокладку (8) вологою тканиною, після чого витріть насухо, приділіть увагу стану ущільнювальної силіконовій прокладці (8), при виявленні дефектів прокладки (8) припиніть використання мультиварки та зверніться до сервісного центру для заміни прокладки.
- Зніміть посудину для збирання конденсату (11), злийте з неї рідину, промийте та установіть посудину на місце.
- Протріть корпус мультиварки (1) та кришку (3) злегка вологою тканиною, після чого витріть насухо.

УКРАЇНЬСКА

- Промийте чашу (10), мірну пластівку (25), ложку для рису (24), ополоник (23), лоток для готування на парі (22) теплою водою з доданням нейтрального мийного засобу, промийте проточною водою та просушіть.
- Забороняється поміщати чашу (10) у посудомийну машину.
- Протріть поверхню нагрівального елемента (тільки в остиглому стані) м'якою сухою тканиною, ні в якому разі не допускайте потрапляння води або будь-якої іншої рідини всередину корпусу мультиварки.
- Не занурюйте корпус мультиварки, мережний шнур та вилку мережного шнура у воду або у будь-які інші рідини.
- Не використовуйте для чищення мультиварки та приладь абразивні очищувальні засоби та розчинники.

ЗБЕРІГАННЯ

- Вимкніть мультиварку з мережі, дочекайтеся повного остигання та зробіть чищення мультиварки.
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Мультиварка – 1 шт.

Чаша – 1 шт.

Лоток для готування на парі – 1 шт.

Ополоник – 1 шт.

Ложка для рису – 1 шт.

Мірна пластівка – 1 шт.

Мережний шнур – 1 шт.

Інструкція – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення: 220-240 В ~ 50 Гц

Максимальна споживана потужність: 860 Вт

Об'єм чаші: 5 л

УТИЛІЗАЦІЯ



Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення (якщо входять до комплекту) не викидайте їх разом зі звичайними побутовими відходами, передайте пристрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації.

Відходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією установленим порядком.

Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн, конструкцію та технічні характеристики, які не впливають на загальні принципи роботи пристрою, без попереднього повідомлення, через що між інструкцією та виробом можуть спостерігатися незначні відмінності. Якщо користувач виявив такі невідповідності, просимо повідомити про це по електронній пошті info@vitek.ru для отримання оновленої версії інструкції.

Термін служби пристрою – 3 роки

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.



Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/35/ЄС щодо низьковольтного обладнання.

МУЛЬТИБЫШЫРГЫЧ VT-4282

Мультибышыргычтын негизги дайындоосу - тамакты тез жана сапаттуу даярдоо.

СЫПАТТАМА

1. Корпус
2. Башкаруу панели
3. Капкак
4. Капкакты ачуу баскычы
5. Буу чыгуучу тешиги
6. Көтөрүп ташуу үчүн туткасы
7. Электр шнурду саюу үчүн уясы
8. Силикон тыгыздаткычы
9. Буу клапаны
10. Тамак бышыруу үчүн табак
11. Конденсатты топтоочу идиш
12. Башкаруу программаларды таңдоо/ мультибышыргычты иштетүү/өчүрүү которгучу
13. Бышыруу мөөнөтүн таңдоо «МӨӨНӨТ» баскычы
14. Стартты кийинкиге калтыруу функциясынын «СТАРТТЫ КИЙИНКИГЕ КАЛТЫРУУ» баскычы
15. «СТАРТТЫ КИЙИНКИГЕ КАЛТЫРУУ» функциясы иштеп тургандын индикатору
16. Азыктарды бышыруу программалары
17. Бышыруу программалардын/стартты кийинкиге калтыруу мөөнөтүн көрсөтүү цифралуу дисплей
18. Бышыруу температурасын көрсөтүү цифралуу дисплей
19. «ЖЫЛЫТУУ/ТОКТОТУУ» баскычы
20. «ЖЫЛЫТУУ» функциясы иштеп тургандын индикатору
21. Температураны таңдоо «ТЕМПЕРАТУРА» баскычы
22. Бууга бышыруу табагы
23. Чөмүч
24. Күрүч үчүн кашыгы
25. Өлчөмдүү чынысы
26. Тармактык шнур

КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!

Кошумча коргонуу үчүн электр тармагында потенциалдуу иштеткен тогу 30 мА ашырбаган коргоп өчүрүүчү аспабын орнотулушу максатка ылайыктуу, аспапты орнотуу үчүн адиске кайрылыңыз.

КООПСУЗДУК ЧАРАЛАРЫ

Электр шайманды пайдалануудан мурда ушул колдонмону көңүл коюп окуп-үйрөнүп, аны маалымат катары сактап алыңыз.

Түзмөктү түздөн-түз арналышы боюнча гана, ушул колдонмодо баяндалганга ылайык колдонуңуз. Шайманды туура эмес пайдалануу анын бузулуусуна, колдонуучуга же колдонуучунун мүлкүнө зыян келтирүүгө алып келиши мүмкүн.

- Шайманды иштетүүнүн алдында электр шнурду менен шаймандын корпусундагы шнурду саюучу уясынын бузулуулары жок болгонун жакшылап текшерип алыңыз. Электр шнурдун же электр шнурунун уясынын бузулуулары бар болсо, шайманды колдонбонуз.
- Шайманды иштеткенден мурун шаймандын иштөөчү чыңалуусу электр тармагынын чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Тармактык шнур «европалык айрысы» менен жабылган; аны бекем жердетүүнүн контакты бар электр розеткасына туташтырыңыз.
- Шайманды электр тармагында туташтырганда кошуучу түзүлмөлөрдү колдонбонуз.
- Электр шнур шаймандын корпусундагы уясына жана электр розеткасына бекем сайылганын байкап туруңуз.
- Топтомуна кирген электр шнурун гана колдонуңуз, башка шаймандын электр шнурун колдонбонуз.
- Топтомуна кирген гана чечилүүчү бөлүктөрүн гана колдонуңуз.
- Шайманды тегиз, ысыкка чыдамдуу беттин үстүнө, нымдуулук, тике күн нурлары жана ачык от булактарынан алыс жеринде орнотуңуз.
- Электр розеткага баш жеткендей кылып шайманды орнотуңуз.
- Желдөө жакшы болгон жерлерде түзмөктү иштетиңиз.
- Тике күн нурларынын түзмөккө таасир эткенине жол бербейиз.
- Түзмөктү дубалдын же эмеректин тикедентике жакынчылыгында жайгаштырбаңыз.
- Электр шнурун ысык беттерге же эмеректин учтуу кырларына тийгизбейиз. Электр шнурдун изоляциясын бузулууларына жол бербейиз.
- Электр шнурун жана кубаттуучу сайгычын суу колуңуз менен тийүүгө тыюу салынат.
- Электр шнурун жана кубаттуучу сайгычын сууга же башка ар кайсы суюктуктарга салбаңыз.
- Шайман сууга түшкөн учурда кубаттуучу сайгычын токтоосуз розеткадан суруп аны

электр тармагынан ажыратыңыз, андан кийин гана шайманды суудан чыгарсаңыз болот.

- Мультибышыргычты карадан иштетүү жөнүндө автродоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.
- Шаймандын тешиктерине же бөлүктөрүнүн арасына башка буюмдарды салбаңыз.
- Кийимдин чекелери же башка буюмдар капкак менен корпусунун арасына түшпөгөнүн байкап туруңуз.
- Мультибышыргычты кароосуз таштабаңыз, аны иштетпеген учурда мультибышыргычты өчүрүп, электр тармагынан чыгарыңыз.
- Күйүк болбоо үчүн буу чыгуучу тешиктин үстүнө эңкейбеңиз. Азыктарды бышыруу убагында жана андан кийин мультибышыргычтын капкагын ачканда абдан этият болуңуз. Буудан күйүк алуунун коркунучу бар!
- «Кууруу» программасында шайманды иштеткенде чачыраган майдан күйүк албас үчүн мультибышыргычтын табагынын үстүнө эңкейбеңиз.
- «Бышыруу» программалар жана алардын мөөнөтү» таблицасында каралган программалардан башка учурларда шайман иштеп турганда анын капкагын ачык калтырбаңыз.
- Мультибышыргыч иштеп турган убагында анын капкагынын бетин тийбеңиз, капкакты мультибышыргычтын капкагын ачуу баскычын басканда гана ачса болот.
- Ысык буудан жаракат алууга жол бербөө үчүн мультибышыргычтын капкагын ачууда абдан этият болуңуз.
- Буу чыгуучу тешиги менен буу клапанды тазалыкта сактаңыз, зарыл болсо, аларды тазалап туруңуз.
- Шайманды табагы орнотулбаганда, же бышыруу үчүн табагына азыктар менен жетиштүү суюктуктун көлөмү салынбаганда шайманды иштетүүгө чечкиндүү тыюу салынат.
- Капкактын силикон катмарынын бузулуулары бар болгондо мультибышыргычты колдонууга тыюу салынат.
- Кургак азыктар менен суюктуктун көлөмү жөнүндөгү рекомендацияларды аткарыңыз.
- Шайман иштеп турган учурунда табагын чыгарбаңыз.
- Мультибышыргыч иштеп турган убагында анын үстүн жаппаңыз.

Көңүл буруңуз! Азыктарды бууга бышырганда табактагы суюктуктун көлөмүн текшерип туруңуз, зарыл болгондо кошумча сууну куюңуз.

Түзмөктү кароосуз калтырбаңыз!

- Шайман иштеп турган учурунда аны ташууга тыюу салынат. Капкагындагы тутканы колдонуңуз, алдын ала шайманды электр тармагынан өчүрүп, азыктар менен табагын чыгарып, шайманды муздатып алыңыз.
- Мультибышыргыч иштеп турган убагында капкагы, азыктарды бышыруу табагы менен корпусунун бөлүктөрү өтө ысыйт, аларды тийбеңиз, ысык табакты чыгаруу зарыл болсо, ашкана колгаптарын колдонуңуз.
- Шайманды мезгилдүү түрдө тазалап туруңуз.
- Балдардын коопсуздугу үчүн таңгак катары колдонулган полиэтилен баштыктарды кароосуз таштабаңыз.

Көңүл буруңуз! Балдарга полиэтилен баштыктары же таңгактоочу пленка менен ойноого уруксат бербейсиз. Бул тумчууунун коркунучун жаратат!

- Шайман иштеген учурда балдарга шайманды жана электр шнурун тийгенге уруксат бербейсиз.
- Түзмөктү оюнчук катары колдонууга балдарга уруксат бербейсиз.
- Шайман иштеп турганда же иштөө циклдердин арасында аны балдар жетпеген жерде сактаңыз.
- Бул шайман дене күчү, сезими же акыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү чектелген (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же инструкциялаган болбосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылган эмес.
- Электр шнурдун же сайгычтын бузулган жерлери болсо же шайман иштеп-иштебей турса жана шайман кулап түшкөндөн кийин шайманды колдонбоңуз.
- Электр шнуру бузук болгондо коопчулуктарга жол бербегени үчүн аны өнүктүрүүчү, тейлөө кызмат же аларга окшогон дасыккан кызматкерлер алмаштырууга тийиш.
- Түзмөктү өз алдынча ондоого тыюу салынат. Шайманды өз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон же шайман кулап түшкөн учурларда аны розеткадан суруп, кепилдик талонундагы же www.vitek.ru сайтындагы тизмесине кирген

автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.

- Бузулуулар пайда болбоо үчүн шайманды заводдук таңгагында гана транспорттоо зарыл.
- Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар колу жетпеген жерлерде сактаңыз.

АСПАП ТУРАК ЖАЙЛАРДА ТУРМУШ-ТИРИЧИЛИК КОЛДОНУУГА ГАНА АРНАЛГАН, КОММЕРЦИЯЛЫК КОЛДОНУУГА, ӨНӨР ЖАЙ ЗОНАЛАРЫНДА ЖЕ ЖУМУШ ИМАРАТТАРДА КОЛДОНУУГА ТЫЮУ САЛЫНАТ.

БИРИНЧИ КОЛДОНУУНУН АЛДЫНДА
Төмөндөгөн температурада түзмөктү транспорттоодон же сактоодон кийин аны үч сааттан кем эмес мөөнөткө үй температурасында сактоо зарыл.

- Шайманды таңгактан чыгарып, болгон таңгак материалдары менен мультибышыргычтын нормалдуу иштөөсүнө тоскоолдук кылган ар кыл чаптамаларды алып салыңыз.
- Мультибышыргычты тегиз ысыкка чыдамдуу беттин үстүнө болгон ашканадагы жылуулуктун булактарынан (электромеш же бышыруу панель катары) алыс коюңуз.
- Шайманды ал менен дубалдын арасында 20 см кем эмес аралыкты, үстү жагында 30-40 см кем эмес бош аралыкты калтырып орнотуңуз.
- Чыгып турган буунун жогору температурадан бузула турган буюмдардын жанында шайманды жайгашпаңыз.

Көңүл буруңуз! Сууга толтурулган ванна, раковина же башка идиштердин жанында шайманды жайгашпаңыз.

- Баскычты (4) басып, капкакты (3) ачып, табакты (10) чыгарыңыз.
- Болгон чечилме бөлүктөрүн – табакты (10), бууга бышыруу табакты (22), чөмүчтү (23), күрүч үчүн кашыкты (24) жана өлчөмдүү чыныны (25) – нейтралдуу жуучу каражат менен жумшак сүлгү менен жууп, аккан суунун астынан чайкап, кургатып алыңыз.
- Шаймандын корпусун (1) жумшак бир аз нымдуу чүпүрөк менен сүртүп, андан соң кургатып сүртүңүз.

ТАБАКТЫ (10) КОЛДОНУУ ЭРЕЖЕЛЕРИ

- Шайман менен анын бөлүктөрүн дайындоосуна ылайык гана колдонуңуз.

Табакты (10) ысытуу аспаптар же бышыруу беттерине коюп тамакты даярдоого тыюу салынат.

- Табактын (10) ордуна башка идишти койбоңуз.
- Ысытуу элементи менен табактын түбү (10) ар дайым таза жана кургак болуусун байкап туруңуз.
- Табакты (10) азыктарды аралаштыруу идиш катары колдонбоңуз. Күйгүзбөс катмарын бузулбаганы үчүн азыктарды табактын (10) ичинде аралаштырыңыз.
- Табак (10) деформацияланып же күйгүзбөс катмары бузулган болсо, аны колдонбоңуз.
- Башка буюмдарды табактын (10) ичинде эч качан калтырбаңыз да сактабаңыз.
- Табакта (10) тамакты бышырганда аны пластик чөмүч (23) же күрүч үчүн кашык (24) менен аралаштырыңыз.
- Табактын (10) күйгүзбөс катмарын чийе алуучу металл буюмдарды колдонбоңуз.
- Бышыруу режимин таңдагандан мурун табак (10) туура орнотулганын текшерип алыңыз.
- Татымал же курчутмалары кошулган тамакты бышыруудан кийин табакты (10) токтоосуз жууганы рекомендацияланат.
- Тамакты бышырып бүткөндөн кийин күйгүзбөс катмары бузулбаганы үчүн табакты (10) дароо эле муздак суунун астына салбаңыз, биринчиден аны муздагыңыз.
- Табак (10) идиш жуучу аспапта жуулганга ылайыкташтырылбаган.

МУЛЬТИБЫШЫРГЫЧТЫ КОЛДОНУУ

Көңүл буруңуз!

- Иштеп турган шайманды эч качан кароосуз калтырбаңыз.
- Мультибышыргычты биринчи колдонгондо ысытуу элементинен башкача жыт чыгуу мүмкүн, бул нормалдуу кубулуш.
- Бышырууну баштагандын алдында мультибышыргычтын капкагы бекем жабылганын текшерип алыңыз.
- Күйүк болбоо үчүн капкакты (3) ачканда, этият болуңуз, мультибышыргыч иштеп турган убагында буу чыгуучу тешиктердин (5) үстүнө эңкейбеңиз, денеңиздин ачык жактарын табактын (10) үстүнө келтирбеңиз!
- Бышыруу процесинде азыктардын даярдыгын текшерип туруңуз, зарыл болсо,

КЫРГЫЗ

азыктарды пластик чөмүч (23) же күрүч үчүн кашык (24) менен аралаштырып туруңуз.

- Табактын (10) күйгүзбөс катмарын чийе алуучу металл буюмдарды колдонбоңуз.
- Пластик чөмүчүн (23) же күрүч үчүн кашыгын (24) табактын (10) ичинде калтырбаңыз.
- Азыктарды рецепттин талаптарына каратып табакка (10) салыңыз (Рецепттердин китебин караңыз).

Эскертүү: табактагы (10) ингредиенттердин көлөмү суюктугу менен максималдуу деңгээлдин «4.0» белгисинен ашпай, минималдуу деңгээлдин «1.0» белгисинен төмөн болбогонун байкап туруңуз.

Азыктар менен сууну салуунун жалпы мисалысы (мисалы катары күрүч каралган).

Күрүчтү өлчөмдүү чынысы (25) менен өлчөп (бир өлчөмдүү чыныга 160 г жакын күрүч кирет), күрүчтү жууп, аны табакка (10) салыңыз. Табакка (10) сууну куюңуз, күрүч менен суунун рекомендацияланган пропорциясы 1:2.

Мисалы: Суюк ботколор үчүн күрүч менен сууну 1:3 пропорциясында колдонуу рекомендацияланат.

Табакты (10) шаймандын иштөө камерасына коюңуз. Табактын сырты таза жана кургак болуп, табактын өзү кыйшыксыз орнотулуп, ысытуу элементтин бетин тикеден-тике тийгенин текшерип алыңыз.

Эскертүү:

- табакты (10) дан азыктарды жууш үчүн колдонбоңуз да анын ичинде азыктарды туурабаңыз, бул күйгүзбөс катмарын бузуу мүмкүн;
- иштөө камерасында жана табактын (10) түбүндө башка буюмдар, кир же нымдуулук жок болгонун текшерип алыңыз;
- колдонуунун алдында табактын (10) сырты менен түбүн кургатып сүртүңүз,
- ысытуу элементтин ортосунда температура билгизгичи жайгашкан. Билгизгичтин бош жылуусуна эч нерсе тоскоолдук кылбаганын текшерип туруңуз;
- азыктарды бууга бышырсаңыз, сууну табакка (10) кайнап турган суу идиштин (22) түбүн тийбегендей кылып куюңуз. Азыктарды (22) идишке салып, аны табактын (10) ичине коюңуз.
- Капкакты (3) тырс эткенине чейин жабыңыз.
- Электр шнурдун штекерин (26) уясына (7), тармактык шнурдун (26) кубаттуучу сайгычын болсо электр розеткасына сайыңыз.

МУЛЬТИБЫШЫРГЫЧТЫН НЕГИЗГИ ФУНКЦИЯЛАРЫ МУЛЬТИБЫШЫРГЫЧТЫ ИШТЕТҮҮ (күтүү режим)

- Мультибышыргычты электр тармагына кошкондон кийин үн белгисин угасыз.
- Программаларды таңдоо/иштетүү/өчүрүү баскычын (12) басып туруңуз, ошондо үн белгиси чыгып, бышыруу программаларынын иштөө мөөнөтүнүн цифралуу дисплейинде (17) «- - -» белгилери пайда болот.
- Шайман күтүү режимине өтүп, иштөөгө даяр.

Эскертүү:

- активдүү баскычты басуу үн белгиси менен белгиленет.

КҮРҮЧ БЫШЫРУУ ПРОГРАММАСЫ

- Күрүчтү табакка (10) салып, табакты (10) мультибышыргычтын иштөө камерасына коюп, капкакты (3) жабыңыз.
- Күтүү режиминде дисплейде (17) «- - -» белгилери көрсөтүлөт, которгучту (12) бурап, «Күрүч» программасын таңдаңыз, ошондо «Күрүч» азыкты бышыруу программасынын жарык индикатору (16) күйүп, бышыруу мөөнөтүнүн цифралуу дисплейинде (17) «**■ ■ ■**» белгилери пайда болуп, бышыруу температурасынын цифралуу дисплейинде (18) бышыруу температуранын «100» белгилери пайда болот, «Күрүч» режиминдеги бышыруу температурасы жарыялабай коюлат, андан тышкары «ЖЫЛЫТУУ» функциясынын индикатору (20) күйөт.
- Бышыруу программасын иштетүү үчүн которгучту (12) басыңыз, ошондо дисплейде (17) «**■ ■ ■**» белгилери айланып турат. Жылытуу функциясын которгучту (12) кайрадан басып өчүрсөңүз болот, «ЖЫЛЫТУУ» функциясынын индикатору (20) өчөт. «Күрүч бышыруу программасы бүткөндө, үн белгилери чыгып, дисплейде (17) «bb» белгилери пайда болот.

Эскертүү:

- «Күрүч» бышыруу программасын иштеткенден кийин (12) которгучун кайрадан басып, «ЖЫЛЫТУУ» функциясын өчүрсөңүз болот, ошондо индикатор (20) өчөт.
- бышыруу программаны токтотуу үчүн «ЖЫЛЫТУУ/ТОКТОТУУ» баскычын басыңыз, ошондо мультибышыргыч күтүү режимине которулуп, дисплейде (17) «- - -» белгилери көрсөтүлөт.
- мультибышыргычты өчүрүү үчүн (12) которгучун басып туруңуз, үн белгиси чыгып, дисплейдер (17, 18) өчөт.

- Даяр күрүч ысык болуп турганын кааласаңыз, мультибышыргычты өчүрбөй, кубаттуучу сайгычын электр розеткасынан чыгарбаңыз.

Эскертүү: - даяр күрүчтүн даам сыпаты өзгөрбөс үчүн температураны сактоо режимин узак мөөнөткө иштетүү рекомендацияланбайт.

- Программаны өчүрүү үчүн (19) «ЖЫЛЫТУУ/ТОКТОТУУ» баскычын басыңыз, мультибышыргыч күтүү режимине өтөт.
- Мультибышыргычты өчүрүү үчүн (12) которгучун басып туруңуз, үн белгиси чыгып, дисплейдер (17, 18) өчөт.
- (4) баскычты басып, капкакты (3) ачыңыз, чыгып турган буудан күйүк алуудан абайлаңыз.

Көңүл буруңуз!

- Күйүк болбоо үчүн капкагың (3) ачканда этият болуңуз.
- Бышкан күрүчтү кашыгы (24) менен аралаштырыңыз.
- Ашкана колгаптарын колдонуп, табакты (10) мультибышыргычтан чыгарыңыз.
- Бышкан күрүчтү табактан (10) чыгарыңыз.
- Табак (10) муздаганын күтүп, аны нейтралдуу жуучу каражат менен жылуу сууга жууп, чайкап, кургатып алыңыз.

АЗЫКТАРДЫ БЫШЫРУУ ПРОГРАММАСЫН ТАҢДОО ЖАНА АНЫ ИШТЕТҮҮ

- Которгучту (12) басып туруп, мультибышыргычты иштетипиз.
- Күтүү режиминде бышыруу программасын таңдоо үчүн (12) которгучун саат жебесинин багыты боюнча/каршы бураңыз.
- Бышыруу программалары айланма ырааттуулугу менен таңдалат, ошондо башкаруу панелиндеги (2) бышыруу программалардын индикаторлору (16) ырааттуу түрдө күйөт, дисплейде (17) жарыялабай коюлган бышыруу мөөнөтүнүн цифралуу белгилери көрсөтүлүп, дисплейде (18) жарыялабай коюлган температуранын цифралуу белгилери көрсөтүлөт.
- Керектүү бышыруу программаны таңдагандан кийин, дисплейде (17) жарыялабай коюлган программанын иштөө мөөнөтү көрсөтүлөт, бышыруу мөөнөтүн өзгөртүү үчүн (13) «МӨӨНӨТ», баскычын басыңыз, ошондо дисплейде (17) «саат» цифралуу белгилери үлпүлдөп турат, которгучун (12) бурап, керектүү «саат» иштөө мөөнөтүн коюңуз, ыраастоо үчүн (13) «МӨӨНӨТ» баскычын басыңыз, (13) «МӨӨНӨТ» баскычын кайрадан басыңыз, ошондо дисплейде (17) «мүнөт» мөөнөттүн

цифралуу белгилер үлпүлдөп турат, (12) которгучун бурап, «мүнөт» керектүү бышыруу мөөнөтүн таңзаңыз, ыраастоо үчүн (13) «МӨӨНӨТ» баскычын басыңыз.

- Бышыруу программаны таңдагандан кийин, стартты кийинкиге калтыруу функциясын пайдалансаңыз болот («Бышыруу программалары мөөнөттөрү менен» таблицаны караңыз), ал үчүн (14) «СТАРТТЫ КИЙИНКИГЕ КАЛТЫРУУ» баскычын басыңыз, ошондо баскычтын (14) индикатору менен таңдагандан бышыруу программасынын индикатору (16) үлпүлөп турат, дисплейде (17) жарыялабай коюлган стартты кийинкиге калтыруу мөөнөтү «0:30» көрсөтүлөт, стартты кийинкиге калтыруу мөөнөтүн өзгөртүү үчүн (12) которгучун саат жебесинин багыты боюнча/каршы бураңыз. Которгучту (12) басып, кыймыл-аракетти ыраастаңыз, «СТАРТТЫ КИЙИНКИГЕ КАЛТЫРУУ» баскычтын индикатору менен бышыруу программанын индикатору туруктуу түрдө күйүп турат. Дисплейде (17) бышыруу программасы иштеп баштаганына чейин калган мөөнөтү тескери саналып баштайт. Стартты кийинкиге калтыруу мөөнөтү бүткөндөн кийин бышыруу программасы иштейт.
- Таңдалган бышыруу программасын токтотуу үчүн программаны коюу учурунда (19) «ЖЫЛЫТУУ/ТОКТОТУУ» баскычын бир жолу басыңыз, мультибышыргыч күтүү режимине өтөт, (12) которгучун бурап бышыруу программасын таңдоону улантыңыз.
- Бышыруу программасын иштетүү үчүн (12) которгучун басыңыз, дисплейде (17) бышыруу программа иштеп бүткөнүнө калган мөөнөт тескери саналып баштайт («Бышыруу программалары мөөнөттөрү менен» таблицаны караңыз).

Эскертүү: - стартты кийинкиге калтыруу функциясын колдонсоңуз, мультибышыргычты иштеткенде (14) баскычтын индикатору туруктуу түрдө күйүп, стартты кийинкиге калтыруу мөөнөтү бүткөндөн кийин, мөөнөттүн тескери саналуусун дисплейде (17) текшерип турсаңыз болот, мультибышыргыч коюлган бышыруу программасына ылайыктуу бышыруу режимине өтөт.

- Программа иштеген убагында программаны токтотуу үчүн (19) «ЖЫЛЫТУУ/ТОКТОТУУ» баскычты басыңыз, үн белгиси чыгып, мультибышыргыч күтүү режимине өтөт.
- Мультибышыргычты өчүрүү үчүн (12) которгучун басып туруңуз, үн белгиси чыгып, дисплейдер (17, 18) өчөт.

КЫРГЫЗ

Бышыруу программалары мөөнөттөрү менен

Азык	Температу- расы °С	Бышыруу мөөнөт жарыялабай коюлган	Бышыруу мөөнөтү	Стартты кийинкиге калтыруу	Жылытуу	Капкактын абалы
Мультишпоз	30-160	30 мүн	5 мүн–6 саат	•	•	Капкак жабык же ачык
Күрүч	100-110	30 мүн (программаны автоматтык түрдө жөнгө салуу)		•	•	
Кууруу	150	20 мүн	5 мүн–1 саат	–	–	Капкак ачык
Варенье	105	30 мүн	10 мүн–4 саат	•	–	Ачык гана капкак
Йогурт	35	8 саат	6–12 саат	–	–	Жабык гана капкак
Бышыруу	100	30 мүн	5 мүн–5 саат	•	•	Капкак жабык
Кактап бышыруу	135	45 мүн	20 мүн–2 саат	–	–	Капкак жабык
Бууга бышыруу	120	30 мүн	15 мүн–1 саат	•	•	Жабык гана капкак
Быктыруу	105	40 мүн	15 мүн–4 саат	•	•	Капкак жабык
Сүт ботко	90	20 мүн	10 мүн– 1 саат 10 мүн	•	•	Капкак ачык
Түтүк кесме	120	20 мүн	15 мүн–40 мүн	•	•	Ачык гана капкак
Палоо	110	30 мүн	20 мүн–2 саат	•	•	Капкак жабык
Нан	135	30 мүн	30 мүн–2 саат	–	–	Жабык гана капкак
Пицца	100	40 мүн	30 мүн–1 саат	–	•	Капкак жабык
Омлет	100	20 мүн	20 мүн–1 саат	–	•	Капкак жабык
Шорпо	105	1 саат	30 мүн–4 саат	•	•	Капкак жабык

Эскертүү:

- автоматтык программалардын режиминде азыктарды бышыруунун натыйжасы азыктардын көлөмү менен куюлган суюктуктун көлөмүнө жана азыктардын температурасына байланыштуу;
- даярдала турган азыктардын температурасы 20-25 °С болуу зарыл;
- «Күрүч» программасы үчүн бышыруу мөөнөтүн жөнгө салуу жеткиликтүү эмес;
- бышыруу процесинде күрүчтүн даярдыгын текшерип туруңуз, зарыл болсо, күрүчтү пластик чөмүч (23) же күрүч үчүн кашык (24) менен аралаштырып туруңуз.

АЗЫКТАРДЫ БЫШЫРУУ ПРОГРАММАНЫН МӨӨНӨТҮН ӨЗГӨРТҮҮ

- Бышыруу программаны таңдагандан кийин программанын жарыялабай коюлган иштөө мөөнөтүнүн цифралуу белгилери дисплейде (17) көрсөтүлөт.
- Таңдалган бышыруу программасынын мөөнөтүн өзгөртүү үчүн «МӨӨНӨТ» баскычын басып, (12) которгучун бурап керектүү бышыруу мөөнөтүн коюңуз («Бышыруу программалар мөөнөттөрү менен» таблицаны караңыз).
- Программанын иштөө мөөнөтүн өзгөрткөндөн кийин (12) которгучун басыңыз, дисплейде (17)

программа иштеп бүткөнүнө чейин калран мөөнөтү тескери саналып баштайт.

Эскертүү: - «Күрүч» программасында программанын иштөө мөөнөтүн коюу жеткиликтүү эмес.

СТАРТТЫ КИЙИНКИГЕ КАЛТЫРУУ ФУНКЦИЯСЫ

Ушул функцияны азыктарды бышырууну белгилүү мөөнөткө кийинкиге калтыруу зарыл болгондо колдонуңуз («Бышыруу программалары мөөнөттөрү менен» таблицасын караңыз).

- Бышыруу программаны таңдагандан кийин жана анын мөөнөтүн койгондон кийин зарыл болсо стартты кийинкиге калтыруу функциясын колдонуңуз.
- Стартты кийинкиге калтыруу мөөнөтүн коюу үчүн (14) «СТАРТТЫ КИЙИНКИГЕ КАЛТЫРУУ» баскычты басыңыз, ошондо (14) баскычтын индикатору менен бышыруу программанын индикатору (16) күйүп турат, дисплейде (17) жарыялабай коюлган стартты кийинкиге калтыруу мөөнөтүнүн цифралуу белгилери «0:30» күйүп, дисплейде (18) бышыруу программанын жарыялабай коюлган температурасы көрсөтүлөт.
- Стартты кийинкиге калтыруу мөөнөтүн өзгөртүү үчүн (12) которгучун саат жебинин багыты боюнча/каршы бураңыз. Которгучту (12) басып, кыймыл-аракетти ыраастаңыз, «СТАРТТЫ КИЙИНКИГЕ КАЛТЫРУУ» баскычтын индикатору менен бышыруу программанын индикатору туруктуу түрдө күйүп турат.
- Стартты кийинкиге калтыруу мөөнөтүн койгондон кийин (12) которгучун басып мультибышыргычты иштетиниз, ошондо дисплейде (17) ажыратуучу чекиттер «:» үлпүлдөп, мөөнөт тескери саналып баштайт, стартты кийинкиге калтыруу мөөнөтү бүткөндө, мультибышыргыч күйүп, алдын ала коюлган программасы боюнча азыктарды бышырып баштайт, ошондо дисплейде (17) цифралуу белгилери аркылуу бышыруу программасы бүткөнүнө чейин калган мөөнөт көрсөтүлөт.
- Программа иштеген убагында программаны токтотуу үчүн (19) «ЖЫЛЫТУУ/ТОКТОТУУ» баскычты басыңыз, үн белгиси чыгып, мультибышыргыч күтүү режимине өтөт.
- Мультибышыргычты өчүрүү үчүн (12) которгучун басып туруңуз, үн белгиси чыгып, дисплейдер (17, 18) өчөт.

ЖЫЛЫТУУ ФУНКЦИЯСЫ

- Бышыруу программасын иштеткенден кийин дисплейдеги (17) ажыратуучу чекиттер үлпүлдөп турат, (12) которгучун кайрадан басып, «ЖЫЛЫТУУ» функциясын өчүрсөңүз болот, ошондо индикатор (20) өчөт.
- Бышыруу программасын аткарып бүткөндөн кийин үн белгилери чыгып, дисплей (18) өчөт, ал эми (17) дисплейде болсо «- - -» белгилери көрсөтүлөт.
- Азыктарды жылытуу үчүн күтүү режиминде (19) «ЖЫЛЫТУУ/ТОКТОТУУ» баскычын

басыңыз, ошондо индикатор (20) күйүп, дисплейде (17) айланып турган «**---**» белгилери пайда болот, керектүү температурага жеткенде дисплейде (17) «bb» белгилери пайда болот.

- Жылытуу функциясын өчүрүү үчүн (19) баскычын басыңыз, жарык индикатору (20) өчүп, мультибышыргыч күтүү режимине өтөт.
- Мультибышыргычты өчүрүү үчүн (12) которгучун басып туруңуз, үн белгиси чыгып, дисплей (17) өчөт.

Эскертүү: - мультибышыргыч даяр тамактын температурасын 24 саатка чейин сактай алганына карабастан, даяр тамакты (10) табакта узак мөөнөткө калтыруусу рекомендацияланбайт, себеби бул азыктардын бузулуусуна алып келүү мүмкүн.

«МУЛЬТИАШПОЗ» ПРОГРАММАСЫ

«Мультиашпоз» программасын сиздин зарылчылыгыңызга же жакканаңызга каратып, бышыруу температурасы менен мөөнөтүн өзгөртүүгө мүмкүндүк берет.

Температураны +30°C-тан +160°C-ка чейинки аралыгында, бышыруу мөөнөтүн 5 мүнөттөн 6 саатка чейинки аралыгында өзгөртсөңүз болот.

Программаны жөнгө салуу

- Күтүү режиминде (12) которгучун саат жебинин багыты боюнча бурап, «Мультиашпоз» программасын таңдаңыз, дисплейде (17) жарыялабай коюлган «0:30» бышыруу мөөнөтү көрсөтүлөт, дисплейде (18) жарыялабай коюлган «100» бышыруу температурасы көрсөтүлөт.
- (13) «МӨӨНӨТ» баскычын басыңыз, ошондо дисплейде (17) «саат» цифралуу көрсөтүктөрү үлпүлдөп турат, (12) которгучун бурап, керектүү «саат» бышыруу мөөнөтүн коюңуз, ыраастоо үчүн (13) «МӨӨНӨТ» баскычын басыңыз, (13) «МӨӨНӨТ» баскычын кайрадан басыңыз, ошондо дисплейде (17) «мүнөт» цифралуу белгилери үлпүлдөп турат, (12) которгучун бурап, «мүнөт» бышыруу мөөнөтүн коюңуз, ыраастоо үчүн (13) «МӨӨНӨТ» баскычын басыңыз. Мөөнөттү 5 мүнөттөн 6 саатка чейин койсоңуз болот («Бышыруу программалары мөөнөттөрү менен» таблицаны караңыз).
- Температураны жөнгө салуу үчүн (21) «ТЕМПЕРАТУРА» баскычын басыңыз, ошондо дисплейдеги (18) температуранын цифралуу көрсөткүчтөрү үлпүлдөп турат.

КЫРГЫЗ

- Которгучту (12) бурап, 30°C-тан 160°C-ка чейинки» бышыруу температурасын коюңуз, коюлган температураны ыраастоо үчүн (21) «ТЕМПЕРАТУРА» баскычын басыңыз, температуранын цифралуу белгилери туруктуу түрдө күйүп турат.
- Стартты кийинкиге калтыруу мөөнөтүн коюу үчүн (14) «СТАРТТЫ КИЙИНКИГЕ КАЛТЫРУУ» баскычын басыңыз, ошондо (15) баскычтын индикатору менен «Мультиашпоз» программанын индикатору күйүп, үлпүлдөп баштайт, дисплейде (17) жарыялабай коюлган стартты кийинкиге калтыруу мөөнөтүнүн 0:30» цифралуу белгилери күйүп үлпүлдөп баштайт.
- (12) которгучун бурап, бышыруу программасы иштегенине чейинки керектүү мөөнөтүн таңдаңыз (30 мүнөттөн 24 саатка чейинки мөөнөттү койсоңуз болот).
- Мультибышыргычты өчүрүү үчүн (12) которгучун басып туруңуз.
- Стартты кийинкиге калтыруу функциясы колдонулган болсо, дисплейде (17) бышыруу программасы иштеп баштагына чейин калган мөөнөтү тескери саналып баштайт, стартты кийинкиге калтыруу мөөнөтү бүткөндөн кийин азыктарды бышыруу программасы иштеп, бышыруу программасы бүткөнүнө чейин калган мөөнөттүн тескери саналышы дагы дисплейде көрсөтүлөт (17).
- Стартты кийинкиге калтыруу функциясы колдонулбаган болсо, мультибышыргычты өчүрүү үчүн (12) которгучун басып туруңуз, үн белгиси чыгып, дисплейде (17) ажыратуучу чекиттер «:» үлпүлдөп, бышыруу программасынын мөөнөтү тескери саналып баштайт.
- «Мультиашпоз» программасы иштеп турганда, сиз бышыруу температурасын өзгөртсөңүз болот, ал үчүн (21) «ТЕМПЕРАТУРА» баскычын басыңыз, ошондо дисплейдеги (18) температуранын цифралуу белгилери үлпүлдөп турат.
- Которгучту (12) бурап, 30°C-тан 160°C-ка чейинки» бышыруу температурасын коюңуз, коюлган температураны ыраастоо үчүн (21) «ТЕМПЕРАТУРА» баскычын басыңыз, температуранын цифралуу белгилери туруктуу түрдө күйүп турат.
- «Мультиашпоз» программасы бүткөндөн кийин үн белгилери чыгып, мультибышыргыч күтүү режимине өтөт.
- «Мультиашпоз» программаны өчүрүү үчүн (19) «ЖЫЛЫТУУ/ТОКТОТУУ» баскычын басыңыз, мультибышыргыч күтүү режимине өтөт.
- Мультибышыргычты өчүрүү үчүн (12) которгучун басып туруңуз, үн белгиси чыгып, дисплейдер (17, 18) өчөт. Тармактык айрыны (26) розеткасынан сууруңуз.

БЫШЫРУУ ПРОГРАММАЛАРЫНЫН КЭЭ БИР ӨЗГӨЧӨЛҮКТӨР МЕНЕН КООПСУЗДУК ЧАРАЛАР

«КУУРУУ» программасы

- «Кууруу» программасында түзмөк ашкана мештей иштейт, бышыруу процессин милдеттүү түрдө байкап туруңуз. Кууруу убагында капкакты (3) бир нече жолу ачып күрүч үчүн кашык (24) менен азыктарды аралаштырсаңыз болот.
- «Кууруу» программасында шайманды иштеткенде чачыраган майдан күйүк албас үчүн мультибышыргычтын табагынын үстүнө эңкейбеңиз.

«БУУГА БЫШЫРУУ» бышыруу программасы

- Азыктарды бууга бышырганда табактагы суюктуктун көлөмү тескерип туруңуз, зарыл болгондо кошумча сууну коюңуз.

ТАЗАЛОО ЖАНА КАРОО

- Кубаттуучу сайгычын электр розеткасынан ажыратып, шайманды муздатыңыз.
- Баскычты (4) басып, капкакты (3) ачып, табакты (10) чыгарыңыз.
- Буу клапанды (9) кармап, саат жебесинин багытына каршы бурап чечиңиз.
- Буу клапанды (9) нейтралдуу жуучу каражат кошулган жылуу сууга жууп, кургатып, клапанды (9) капкакка (3) орнотуп, аны саат жебесинин багыты боюнча токтогонуна чейин бураңыз.
- Капкактын (3) ички бети менен тыгыздагыч силикон катмарын (8) нымдуу чүпүрөк менен сүртүп, андан соң кургатып сүртүңүз, тыгыздагыч силикон катмарынын (8) абалын өзгөчө байкап, тыгыздаткычтын (8) дефекттери бар болсо, мультибышыргычтын колдонуусун токтотуп, тыгыздаткычты алмаштыруу үчүн тейлөө борборуна кайрылыңыз.
- Конденсатты чогултуу идишин (11) чечип, анын ичиндеги суюктукту төгүп, идишти жууп ордуна орнотуңуз.

- Мультибышыргычтын корпус (1) менен капкагын (3) бир аз нымдуу чүпүрөк менен сүртүп, андан кийин кургатып сүртүңүз.
- Табакты (10), өлчөмдүү чынысын (25), күрүч үчүн кашыгын (24), чөмүчүн (23), бууга бышыруу үчүн табагын (22) нейтралдуу жуучу каражат кошулган жылуу сууга жууп, аккан суунун астында чайкап, кургатып алыңыз.
- Табакты (10) идиш жуучу аспаптын ичине салууга туюу салынат.
- Ысытуу элементинин бетин (муздаган боюнда гана) жумшак кургак чүпүрөк менен сүртүңүз, шаймандын корпусунун ичине нымдуулук кирүүгө эч качан жол бербейсиз.
- Шаймандын корпусун, электр шнурун жана кубаттуучу сайгычын сууга же башка суюктуктарга салбаңыз.
- Мультибышыргыч менен аксессуарларын тазалоо үчүн абразивдүү жуучу каражаттарды же эриткичтерди колдонбоңуз.

САКТОО

- Мультибышыргычты электр тармактан өчүрүңүз, ал толугу менен муздаганын күтүп, мультибышыргычты тазалап алыңыз.
- Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар колу жетпеген жерлерде сактаңыз.

ЖАБДЫКТЫН ЖЫЙЫНТЫГЫ

Мультибышыргыч – 1 даана.
 Табак – 1 даана.
 Бууга бышыруу табагы – 1 даана.
 Чөмүч – 1 даана.
 Күрүч үчүн кашыгы – 1 даана.
 Өлчөмдүү чынысы – 1 даана.
 Электр шнуру - 1 даана.
 Колдонмо – 1 даана.

ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨСҮ

Кубаттандыруу чыңалуусу: 220-240 В ~ 50 Гц
 Номиналдуу иштетүү кубаттуулугу: 860 Вт
 Табактын көлөмү: 5 л

УТИЛИЗАЦИЯЛОО



Айлана чөйрөнү коргоо максатында шайман менен азыктандыруучу элементтердин (эгерде топтомго кирсе) кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин турмуш-тиричилик калдыктары менен бирге таштабаңыз, шайман менен азыктандыруучу элементти андан ары утилизациялоо үчүн адистештирилген пункттарга бериңиз. Шаймандарды утилизациялоодон пайда болгон калдыктарды милдеттүү түрдө чогултуп, андан соң белгиленген жолунда утилизациялоо зарыл. Бул шайманды утилизациялоо жөнүндө кошумча маалымат алуу үчүн жергиликтүү өкмөткө, турмуш-тиричилик калдыктарды утилизациялоо кызматына же бул шайманды алган дүкөнгө кайрылыңыз.

Өңдүрүүчү шаймандардын жалпы иштөө принциптерине таасир этпеген дизайн, конструкциясын жана техникалык мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертпей өзгөртүү укугун сактайт, ошол себептен колдонмо менен шаймандын маанилүү эмес айырмачылыктар болуу мүмкүн. Колдонуучу ушундай келишпегендиктерди тапса, ал жөнүндө info@vitek.ru электрондук почтасына жазып, шаймандын жаңырланган версиясын алса болот.

Шаймандын кызмат мөөнөтү – 3 жыл

Кепилдик

Кепилдик берүү шарттары тууралуу толук маалыматтар буюмду саткан сатуучудан алууга болот. Кепилдик шарттарына ылайык талап кылып сатылган товарга чек же дүмүрчөктү көрсөтүү керек.



GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

KG

Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадыбалында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 0606xxxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июнинде (алтынчы айында) өндүрүлгөн.



ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ
С БЫТОВЫМ МУСОРОМ.
ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ
ПУНКТ ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.